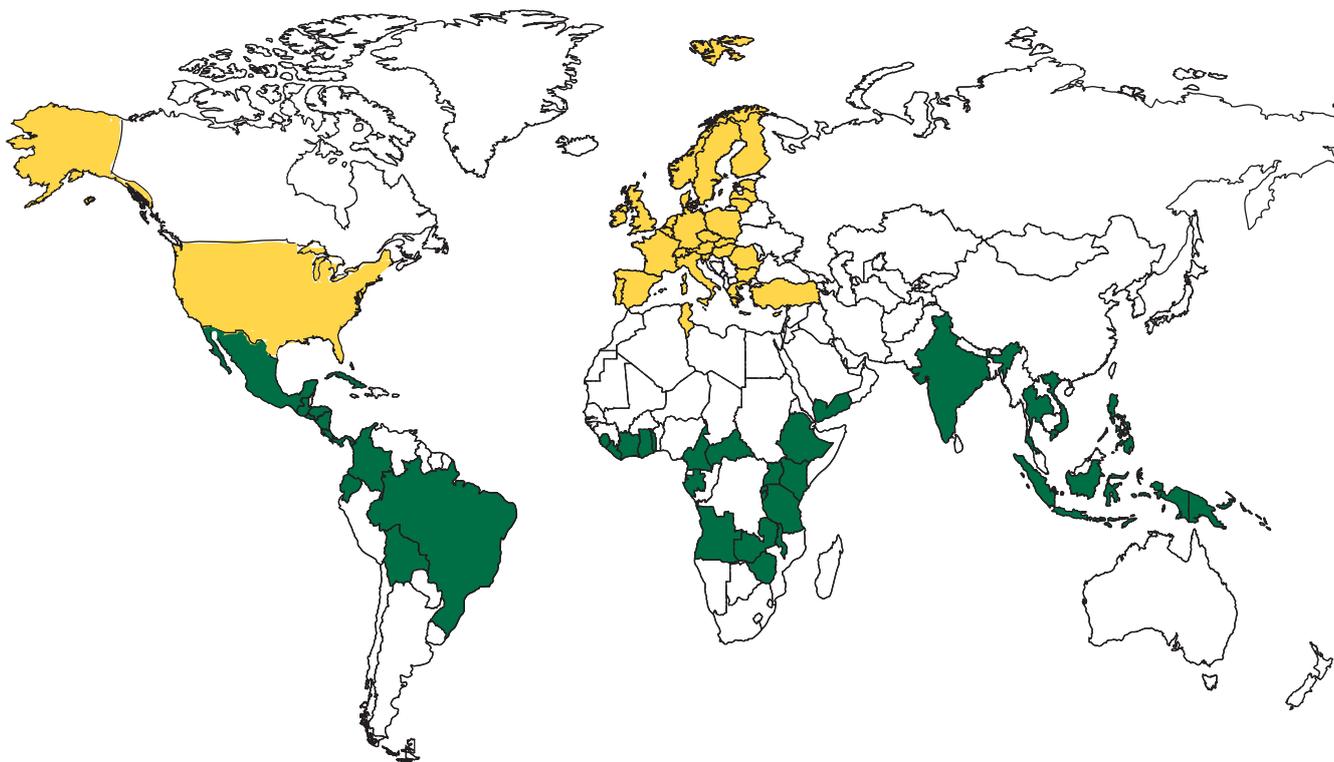




INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

ICO MEMBERS



Exporting Countries

Angola - Bolivia - Brazil - Burundi - Cameroon - Central African Republic - Colombia
Costa Rica - Côte d'Ivoire - Cuba - Ecuador - El Salvador - Ethiopia - Gabon - Ghana
Guatemala - Honduras - India - Indonesia - Kenya - Liberia - Malawi
Mexico - Nicaragua - Panama - Papua New Guinea - Philippines
Rwanda - Sierra Leone - Tanzania - Thailand - Timor-Leste
Togo - Uganda - Vietnam - Yemen - Zambia - Zimbabwe

Importing Countries

European Union (Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark,
Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy,
Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland,
Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden,
United Kingdom) - Norway - Switzerland - Tunisia
Turkey - United States of America

MISIÓN

La Organización Internacional del Café (OIC) es la principal organización intergubernamental que se ocupa de asuntos cafeteros. La OIC reúne a Gobiernos de países exportadores e importadores para abordar, mediante la cooperación internacional, los desafíos con que ha de enfrentarse el sector cafetero mundial. Sus Miembros representan el 97% de la producción mundial de café y más del 80% del consumo mundial. La misión de la OIC es fortalecer el sector cafetero mundial y promover su expansión sostenible en un entorno basado en el mercado para beneficio de todos los participantes en el sector. La OIC contribuye de una manera práctica al desarrollo del sector cafetero mundial sostenible y a reducir la pobreza en los países en desarrollo mediante las siguientes actuaciones:

- Hacer posible que los gobiernos y el sector privado intercambien puntos de vista acerca de asuntos cafeteros, condiciones y tendencias del mercado y coordinen políticas en reuniones de alto nivel.
- Elaborar proyectos que beneficien a la economía cafetera mundial y obtener financiación para ellos.
- Promover la calidad del café mediante un Programa de Mejora de la Calidad del Café.
- Promover la transparencia del mercado mediante la facilitación de una amplia gama de estadísticas del sector cafetero mundial.
- Aumentar el consumo y los mercados de café mediante actividades innovadoras de desarrollo del mercado.
- Alentar la elaboración de estrategias que aumenten la capacidad de las comunidades locales y de los agricultores en pequeña escala.
- Promover programas de información y capacitación para ayudar a la transferencia de tecnología pertinente al café.
- Facilitar información sobre instrumentos y servicios financieros para prestar asistencia a los productores.
- Proporcionar información económica, técnica y científica, objetiva y completa acerca del sector cafetero mundial.

ÍNDICE

2	Prefacio del Presidente del Consejo
4	Visión panorámica, por el Director Ejecutivo
6	Mercado mundial del café
10	Acuerdo Internacional del Café de 2007
12	Proyectos de desarrollo cafetero
13	Proyectos en cartera y en tramitación
18	Sostenibilidad
19	Colaboración con otros organismos
21	Promoción del consumo
23	Colaboración con el sector privado
24	El café y la salud
26	Programa de Mejora de la Calidad del Café
27	Estadística
28	Seminario
29	2 ^o Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero
31	Estudios económicos
33	Servicios de información
34	Finanzas y administración
35	Titulares de cargo
36	Estructura de la Organización

PREFACIO DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO



Henry Ngabirano
Presidente del Consejo

Presidir el Consejo Internacional del Café en el año cafetero 2011/12 no sólo fue un honor para mí, sino que también me dio el placer de ver el más alto nivel de unidad en la diversidad. Este fue el año en que el 1 de noviembre de 2011 dimos la bienvenida al Sr. Robério Oliveira Silva, del Brasil, como el nuevo Director Ejecutivo. El año estuvo marcado por una serie de logros que me gustaría poner de relieve en esta introducción.

Uno de los eventos más destacados fue el 2º Foro Consultivo de la OIC que se celebró en marzo y estuvo presidido por la Sra. Amy Karpel, de los EE UU. El Foro Consultivo constituye una innovación de especial importancia a tenor del Acuerdo de 2007 y el 2º Foro ofreció la posibilidad a los Miembros de debatir la función de las asociaciones de productores, los gobiernos y otras entidades en cuanto a hacer más accesibles y eficaces para los productores en pequeña y mediana escala los instrumentos financieros y de gestión del riesgo. Tuvimos la suerte de contar con la participación de oradores de alto nivel del Brasil, Costa Rica, la India y México que compartieron con nosotros experiencias prácticas de sus países. El Grupo Básico que ayuda a organizar el Foro se vio fortalecido con el nombramiento de cuatro asesores externos procedentes del Banco Mundial, la Alianza Financiera para el Comercio Sostenible (FAST), el Consejo Nacional del Café (CNC) del Brasil y Sucafina S.A. Está ya en curso la planificación del 3º Foro en septiembre de 2013, que incluirá la creación de una tipología de mejores prácticas en colaboración con el Banco Mundial.

Otro acontecimiento muy importante fue la nueva estrategia a largo plazo de promoción y desarrollo del mercado que preparó el Presidente del Comité de Promoción y Desarrollo del Mercado, Sr. Andrea Illy, de illycaffè, y que ayudará a reducir la volatilidad promoviendo valor y diferenciación mediante una red pluriparticipativa de asociados.

Me complace indicar que se consiguieron más de US\$500.000 del Fondo Común para los Productos Básicos y otros donantes para elaborar tres nuevos proyectos encaminados a fortalecer el sector cafetero: un proyecto para promover la intensificación de la producción de café y cultivo de alimentos usando abono animal en Burundi; mejora de la productividad del sector cafetero en el Yemen; y creación de material de información financiera para aumentar el acceso a la financiación de los productos básicos para favorecer la sostenibilidad de las pequeñas y medianas empresas en las economías emergentes. En total se han conseguido unos US\$105 millones en financiación de proyectos en los 17 últimos años, lo que es casi 25 veces más que el presupuesto anual de la OIC y representa muy buen valor para los Miembros.

El excelente Seminario acerca del impacto económico, social y ambiental de la certificación en la cadena de la oferta de café que se celebró en septiembre ofreció a los Miembros material considerable para debate futuro. Las presentaciones de los ocho oradores fueron muy bien recibidas, y quisiera felicitar al Presidente del Seminario, Sr. David Braun, de Suiza, y al Director Ejecutivo por el esfuerzo realizado en la organización de ese evento.

La OIC amplió su afiliación dando la bienvenida a cinco Miembros más tras el depósito de instrumentos del Estado Plurinacional de Bolivia, Camerún, Malawi, Rwanda y Zimbabwe. Encuentro también muy alentadora la declaración del delegado de la Federación de Rusia en el período de sesiones del Consejo de septiembre de que el Gobierno de su país tiene el propósito de adherirse al Acuerdo de 2007 el próximo año.

Por último, aunque no menos importante, quisiera felicitar al Director Ejecutivo y a su equipo por haber reducido el gasto administrativo trasladándose a una sola planta que fue objeto de amplia renovación en poco tiempo. El resultado supondrá a largo plazo para los Miembros un considerable ahorro en el costo y un dinero bien empleado.

La mejor oferta de Arábicas de otros países productores compensó la reducción en la oferta de Colombia, por lo que el mercado de café Arábica estuvo marcado por un continuo descenso de los precios, pero en cambio los precios del Robusta se mantuvieron firmes, entre una gama de 105 y 120 centavos de dólar EE UU por libra. A pesar de la inestabilidad macroeconómica que continúa en algunos mercados consumidores, el consumo de café se mantuvo firme, lo que es una señal prometedora para el futuro.

Para concluir, quisiera manifestar mi aprecio por la labor y dedicación de los y las Presidentes de los órganos de la OIC que en 2011/12 asesoraron al Consejo acerca de distintos aspectos de la labor de la Organización: Sra. Amy Karpel, de los EE UU (Foro Consultivo y Comité de Proyectos); Sr. Andrea Illy, de la UE-Italia (Comité de Promoción); Sr. Robert Nelson (Junta Consultiva del Sector Privado); Sr. Jawaid Akhtar, de la India (Comité de Finanzas y Administración); y Sr. Patrice Moussy, de la Unión Europea (Comité de Estadística).

Quisiera desear al Presidente entrante, Sr. David Braun, de Suiza, toda clase de éxitos en el próximo año cafetero, en el que celebraremos el 50 aniversario de la OIC, y otorgar reconocimiento a la generosa invitación del Brasil de ser país anfitrión de las reuniones del aniversario en Belo Horizonte (Brasil) en septiembre de 2013.

Henry Ngabirano

Presidente del Consejo Internacional del Café en 2011/12

Director Gerente, Autoridad de Desarrollo Cafetero de Uganda

109^o período de sesiones del Consejo, septiembre 2012



VISIÓN PANORÁMICA, POR EL DIRECTOR EJECUTIVO



Robério Oliveira Silva
Director Ejecutivo

Pasado mi primer año al timón de la Organización Internacional del Café (OIC), veo en retrospectiva el año cafetero 2011/12 con satisfacción por los considerables logros alcanzados y con la convicción de que queda mucho más por conseguir.

En ese año la OIC afianzó su posición de organismo principal para tratar de las tendencias más importantes que afectan al sector cafetero mundial. Quisiera, en especial, poner de relieve el Seminario acerca del impacto económico, social y ambiental de la certificación en la cadena de la oferta de café que se celebró en septiembre de 2012. Ese evento ofreció una oportunidad excepcional para analizar a fondo uno de los temas esenciales y más polémicos de la agricultura moderna. Una serie de oradores expertos en la materia presentaron una amplia gama de puntos de vista acerca de los diversos impactos de la certificación. El animado intercambio de opiniones hizo patente que la demanda de café certificado y verificado seguirá aumentando con fuerza en el futuro inmediato y que los productores deberán prepararse para ello y obrar en consecuencia.

La continua dedicación de la OIC a la construcción de un sector cafetero mundial sostenible se demostró con la aprobación de un nuevo Plan de promoción y desarrollo del mercado que reactivará el compromiso de la OIC en cuanto al crecimiento del consumo mundial de café. El Plan dedicará especial atención a las necesidades de los productores en pequeña escala y sin duda ayudará a conseguir que la demanda de café siga aumentando en los próximos años. Quisiera expresar mi especial aprecio por la ardua labor realizada por el Sr. Andrea Illy, Presidente del Comité de Promoción y Desarrollo del Mercado, que fue esencial en cuanto a cosechar amplio apoyo para el Plan.

Otro importante órgano de la OIC, el Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero, demostró también la importancia de la función de la Organización como centro de debate de las cuestiones más importantes con que se enfrenta la cadena de valor del café. El 2º Foro, que tuvo lugar en marzo de 2012, ofreció la oportunidad a los Miembros de aprender de las prácticas que tuvieron éxito en varios países. Estoy convencido de que, al preparar el 3º Foro para el próximo año, seguiremos agregando al legado de trabajo arduo, atención al detalle y entusiasmo de la Presidente, la Sra. Amy Karpel.

Una mirada al panorama general indica que los precios del café, tal como los representa el precio indicativo compuesto de la OIC, descendieron considerablemente en 2011/12. Tras haber llegado a 231,24 centavos de dólar EE UU por libra en abril de 2011, el más alto nivel alcanzado desde 1977, el precio indicativo compuesto descendió a un ritmo constante antes de asentar en una gama de entre 145 y 160 centavos de dólar EE UU por libra a partir de abril de 2012.

No obstante, los precios de los distintos grupos de café presentaron pautas muy diferenciadas de comportamiento en 2011/12: aunque los precios del Arábica descendieron en la mayor parte del período, los del Robusta se mantuvieron relativamente firmes. De hecho, los precios de los tres grupos de Arábica (Suaves Colombianos, Otros Suaves y Arábicas Naturales Brasileños y Otros Arábicas Naturales) alcanzaron el punto máximo en abril de 2011 y cayeron considerablemente desde entonces. A partir de septiembre de 2012, el descenso respectivo de los grupos de Arábica fue de un 37% (Suaves Colombianos), un 40% (Otros Suaves) y un 39% (Arábicas Naturales Brasileños y Otros Arábicas Naturales). Los precios del Robusta también descendieron, pero con mucha menos intensidad: tras haber alcanzado su nivel máximo en mayo de 2011, habían descendido un 14% al final del año cafetero 2011/12.

Los descensos de los precios que ocurrieron en 2011/12 son en su mayor parte atribuibles a la normalización del suministro de café, que había estado muy afectado por el mal tiempo en algunos países productores en estos últimos años. Como resultado de la escasez de Arábicas Suaves, los tostadores recurrieron a otros orígenes. Sigue aumentando el uso de café Robusta en distintas mezclas, hasta tal punto que los Robustas representan ahora alrededor del 40% de la producción mundial.

La demanda de Robusta ha sido especialmente elevada en estos últimos años, por ofrecer una alternativa menos costosa que el Arábica, ventaja competitiva fundamental en estos tiempos de incertidumbre económica en los que a muchos consumidores les preocupa el gasto. Es testimonio de la poderosa atracción del café que la demanda global se haya mantenido tan bien en estos tiempos difíciles.

Entre tanto, el trabajo en la OIC continúa. En el año cafetero 2011/12 se tomaron medidas concretas para reorganizar la estructura interna de la Organización con el fin de seguir proporcionando a los Miembros los servicios de alta calidad que esperan a un costo razonable. La primera medida fue la de fusionar los locales de la OIC en la primera planta de 22 Berners Street. La próxima medida será la de revisar la estructura administrativa con el fin de mejorar los servicios a la comunidad cafetera mundial y reducir la carga financiera de los Miembros. Estoy especialmente agradecido al apoyo sin límites que prestaron todos los miembros del personal durante esta difícil etapa de transición.

En el año cafetero 2011/12 estamos orgullosos de haber conseguido financiación para tres nuevos proyectos encaminados a fortalecer el sector cafetero en algunos de sus eslabones más vulnerables. El valor de los proyectos apoyados por la OIC es ahora de alrededor de US\$105 millones, una convincente demostración de la utilidad de la Organización.

Quisiera también poner de relieve la contribución de los estudios económicos de la OIC a la transparencia del mercado cafetero mundial. Dos de los informes del año son especialmente interesantes: uno acerca del continuo aumento de las reexportaciones de café y el otro acerca de tendencias en los principales mercados consumidores. Los dos constituyen una lectura esencial para los que actúan en la cadena de valor del café.

Por último, nos estamos acercando a un hito en la existencia de la OIC. En 2013 celebraremos el 50 aniversario de la entrada en vigor del primer Convenio Internacional del Café. Me complace en grado sumo que el Gobierno del Brasil haya ofrecido que se celebren nuestras reuniones en septiembre de 2013 en Belo Horizonte, capital de Minas Gerais, el mayor Estado productor de café del Brasil. Además de las bien merecidas celebraciones, me propongo trabajar en estrecha colaboración con los organizadores para idear un vigoroso programa de actividades técnicas que ayude a aprovechar al máximo la celebración de las reuniones en un país productor.

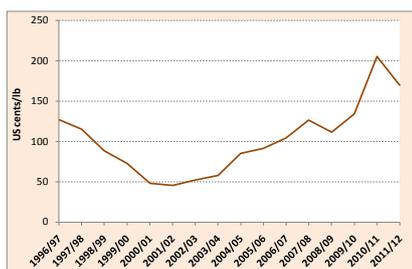
Desearía también otorgar reconocimiento a la ardua labor de todos los delegados de la OIC y en especial de los que están al frente de los órganos asesores y consultivos de la OIC, en particular al Sr. Henry Ngabirano, cuya labor como Presidente del Consejo Internacional del Café fue excepcional.

Robério Oliveira Silva
Director Ejecutivo
Organización Internacional del Café

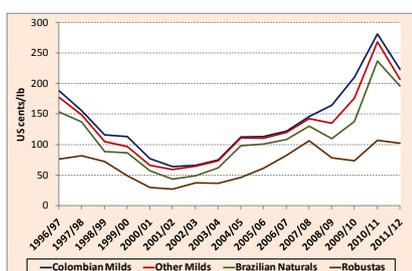
MERCADO MUNDIAL DEL CAFÉ

Precios

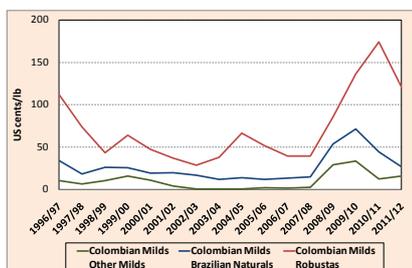
Precio indicativo compuesto de la OIC
Promedios anuales:
Años cafeteros 1996/97 a 2011/12



Precios indicativos de grupo
Promedios anuales:
Años cafeteros 1996/97 a 2011/12



Diferencial entre los precios indicativos de los Suaves Colombianos y los otros tres grupos de café
Años cafeteros 1996/97 a 2011/12



Si bien los precios del café se mantuvieron relativamente altos en términos históricos, experimentaron importantes correcciones a la baja en el año cafetero 2011/12: el promedio del precio indicativo compuesto de la OIC descendió a 169,82 centavos de dólar EE UU por libra frente a 205,65 centavos en 2010/11, lo que representa un descenso del 17,4% (Cuadro 1). Ese descenso de los precios deberá ser evaluado en el contexto de la crisis financiera que ejerció presión negativa en casi todos los precios de los productos básicos, y teniendo también en cuenta los factores fundamentales del propio mercado del café.

Cuadro 1: Precios indicativos de la OIC y precios en los mercados de futuros
Promedios de los años cafeteros 1996/97 a 2011/12

	ICO Composite	Colombian Milds	Other Milds	Brazilian Naturals	Robustas	New York*	London*
1996/97	126.94	188.05	177.38	153.55	76.50	151.95	71.75
1997/98	115.23	155.61	148.72	137.15	81.72	136.38	76.00
1998/99	88.53	115.61	104.85	88.97	72.21	105.32	68.58
1999/00	72.86	112.66	96.88	86.61	48.83	103.81	46.63
2000/01	47.84	77.05	65.81	57.53	29.88	66.24	27.27
2001/02	45.46	63.74	59.21	43.72	26.85	52.36	21.83
2002/03	52.17	65.89	64.89	48.94	37.23	65.89	34.56
2003/04	57.77	74.41	73.51	62.07	36.37	73.24	33.16
2004/05	85.30	112.29	111.22	98.22	46.05	108.03	42.72
2005/06	91.44	113.04	110.84	100.86	61.45	108.17	54.61
2006/07	104.24	122.08	120.08	108.35	82.73	118.70	74.71
2007/08	126.67	145.79	142.98	130.44	106.36	140.37	98.28
2008/09	111.80	164.37	135.43	110.14	78.62	122.16	71.43
2009/10	134.41	209.90	176.46	138.17	73.85	149.06	66.74
2010/11	205.65	281.32	268.55	236.82	107.34	249.66	100.66
2011/12	169.82	222.95	206.77	195.77	102.41	197.84	91.38
% change							
2010/11-2011/12	-17.4	-20.7	-23.0	-17.3	-4.6	-20.8	-9.2

En centavos de dólar EE UU por libra

* Promedio de la 2ª y 3ª posición

En comparación con los niveles del año cafetero 2010/11, se registraron precios más bajos en los cuatro grupos de café, pero los descensos fueron mucho más marcados en los Arábicas. Como consecuencia, los diferenciales entre los precios del Arábica y del Robusta se redujeron de forma considerable. Esa reducción también ocurrió en el diferencial entre los mercados de futuros de Nueva York y de Londres. Los diferenciales entre los precios de los Suaves Colombianos y los de los otros grupos de café también disminuyeron, a excepción del diferencial con los Otros Suaves, que aumentó (Cuadro 2). La reducción más marcada fue la del diferencial entre los Otros Suaves y los Arábicas Naturales Brasileños y Otros Arábicas Naturales.

Cuadro 2: Diferenciales de los precios
Promedios de los años cafeteros 1996/97 a 2011/12

	Colombian Milds Other Milds	Colombian Milds Brazilian Naturals	Colombian Milds Robustas	Other Milds Brazilian Naturals	Other Milds Robustas	Brazilian Naturals Robustas	New York* London*
1996/97	10.66	34.50	111.55	23.83	100.88	77.05	80.21
1997/98	6.89	18.47	73.89	11.58	67.00	55.42	60.38
1998/99	10.76	26.63	43.40	15.88	32.64	16.76	36.74
1999/00	15.78	26.05	63.83	10.27	48.05	37.78	57.18
2000/01	11.24	19.52	47.17	8.28	35.94	27.65	38.97
2001/02	4.54	20.03	36.90	15.49	32.36	16.87	30.53
2002/03	1.00	16.95	28.67	15.95	27.67	11.72	31.33
2003/04	0.90	12.33	38.04	11.43	37.13	25.70	40.08
2004/05	1.07	14.07	66.24	13.01	65.18	52.17	65.31
2005/06	2.21	12.18	51.59	9.97	49.39	39.41	53.57
2006/07	1.99	13.73	39.35	11.73	37.36	25.62	43.98
2007/08	2.81	15.35	39.43	12.54	36.62	24.08	42.09
2008/09	28.94	54.23	85.75	25.29	56.81	31.52	50.72
2009/10	33.44	71.73	136.05	38.29	102.62	64.32	82.32
2010/11	12.77	44.50	173.97	31.73	161.20	129.47	149.00
2011/12	16.18	27.18	120.54	11.00	104.37	93.37	106.46
% change							
2010/11-2011/12	26.7	-38.9	-30.7	-65.3	-35.3	-27.9	-28.6

En centavos de dólar EE UU por libra

* Promedio de la 2ª y 3ª posición

Por lo que respecta a los factores fundamentales del mercado, la producción total en el año de cosecha 2011/12 fue de 134,4 millones de sacos de 60 kg, frente a 133,5 millones de sacos en 2010/11, lo que representa un ligero aumento del 0,7%. La producción total de **Arábica** descendió un 3,7%, ya que pasó de 84,2 millones de sacos en 2010/11 a 81 millones en 2011/12, mientras que la producción de **Robusta** aumentó un 8,3% en ese mismo período, ya que pasó de 49,3 a 53,4 millones de sacos. El porcentaje de Robustas en la producción mundial aumentó del 37% en 2010/11 al 39,7%, mientras que el de Arábicas descendió al 60,3% del total en comparación con el 63% en 2010/11. En términos de resultados por región en el año cafetero 2011/12, la producción descendió en África y Sudamérica y aumentó en las otras dos regiones (Cuadro 3).

Cuadro 3: Producción total por región, grupo y tipo
Años de cosecha 2008/09 a 2011/12

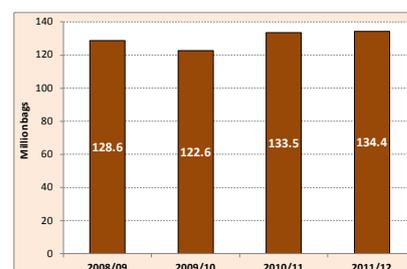
	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12
World Total	128 623	122 599	133 470	134 416
Africa	16 042	15 849	16 226	14 814
Asia & Oceania	34 995	37 211	36 317	41 046
Mexico & Central America				
America	17 277	16 495	18 034	19 699
South America	60 308	53 045	62 893	58 857
Colombian Milds	9 964	9 160	9 722	8 638
Other Milds	27 041	26 263	28 810	31 453
Brazilian Naturals	41 853	37 170	45 620	40 934
Robustas	49 765	50 007	49 317	53 391
Arabicas	78 857	72 593	84 152	81 024
Robustas	49 765	50 007	49 317	53 391
Percentage share				
Africa	12.5	12.9	12.2	11.0
Asia & Oceania	27.2	30.4	27.2	30.5
Mexico & Central America				
South America	46.9	43.3	47.1	43.8
Colombian Milds	7.7	7.5	7.3	6.4
Other Milds	21.0	21.4	21.6	23.4
Brazilian Naturals	32.5	30.3	34.2	30.5
Robustas	38.7	40.8	37.0	39.7
Arabicas	61.3	59.2	63.0	60.3
Robustas	38.7	40.8	37.0	39.7

En miles de sacos

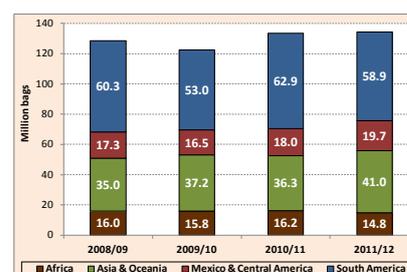
En **África** la producción descendió un 8,7%, ya que pasó de 16,2 millones de sacos en 2010/11 a 14,8 millones en 2011/12. La cuota de mercado de África en la producción mundial del año de cosecha 2011/12 descendió a un 11% en comparación con el 12,2% del año de cosecha anterior. Ese descenso es atribuible principalmente a la producción más baja de Etiopía y Uganda, que son los principales productores de la región y representaron el 40,6% y el 19% de la producción de África en 2011/12. La producción descendió también en Camerún y Tanzania. Por otra parte, Côte d'Ivoire parece estar saliendo de la crisis política que afectó a su producción en 2010/11, puesto que alcanzó un nivel de casi 2 millones de sacos en 2011/12, lo que representó el 12,9% de la producción de África en este año de cosecha.

Factores fundamentales del mercado

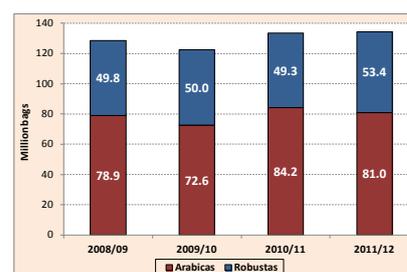
Producción mundial
Años de cosecha 2008 a 2011



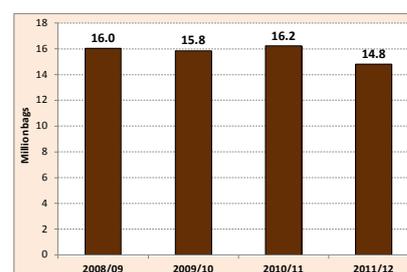
Producción mundial por región
Años de cosecha 2008 a 2011



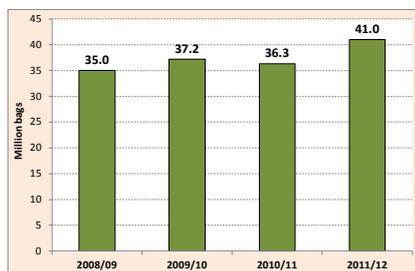
Producción mundial por tipo
Años de cosecha 2008 a 2011



Producción total en África
Años de cosecha 2008 a 2011

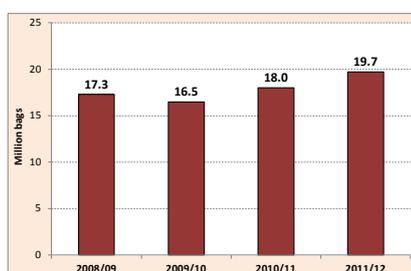


Producción total en Asia y Oceanía Años de cosecha 2008 a 2011



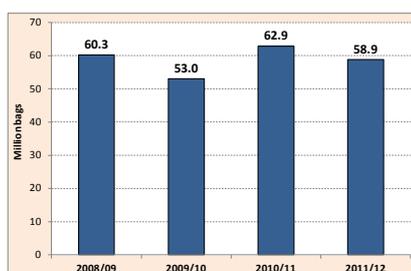
En **Asia y Oceanía** la producción aumentó un 13%, ya que pasó de 36,3 millones de sacos en 2010/11 a 41 millones en 2011/12. Esa región representó el 30,5% de la producción mundial en 2011/12. La producción de Viet Nam, que aumentó un 23,6%, ya que pasó de 19,5 millones de sacos en el año de cosecha 2010/11 a 24,1 millones, fue lo que impulsó los fuertes resultados de la región. La producción también aumentó en Papua Nueva Guinea (+62,7%) y en la India (+4%), pero bajó en Indonesia (-5,6%). Los tres principales países productores de la región fueron Viet Nam (58,6% de la producción regional total en 2011/12), Indonesia (21%) y la India (12,7%).

Producción total en México y América Central Años de cosecha 2008 a 2011



En **México y América Central** la producción aumentó un 9,2% en el año de cosecha 2011/12, ya que fue de 19,7 millones de sacos frente a 18 millones en 2010/11. Excepto El Salvador y, en menor medida, Guatemala, todos los países de la región registraron aumentos de la producción. El porcentaje de la producción mundial correspondiente a la región fue del 14,7% en el año de cosecha 2011/12. Honduras confirmó su posición de principal país productor de la región, con una cuota de mercado del 29%, seguido de México (23,1%) y Guatemala (19,5%).

Producción total en Sudamérica Años de cosecha 2008 a 2011



La producción en **Sudamérica** descendió un 6,4%, ya que fue de 58,9 millones de sacos en el año de cosecha 2011/12 frente a 62,9 millones en 2010/11. Esta región representó el 43,8% de la producción mundial. Además de la producción más baja del Brasil en el que fue el año de baja producción en su ciclo bienal de Arábica, Colombia siguió teniendo una producción por debajo de la media del país, a pesar de la recuperación que parecía haber comenzado el año de cosecha anterior. Eso significó que los dos principales productores de la región perdieron un 9,6% y un 10,2% de su producción en el año de cosecha 2011/12, en comparación con 2010/11 (Cuadro 3). Por último, en el Cuadro 4 se muestran los diez principales países productores en el año de cosecha 2011/12.

Cuadro 4: Los diez principales países productores en el año de cosecha 2011/12

	Production	% share of world total
1. Brazil	43 484	32.4
2. Vietnam	24 058	17.9
3. Indonesia	8 620	6.4
4. Colombia	7 653	5.7
5. Ethiopia	6 008	4.5
6. Honduras	5 705	4.2
7. Peru	5 581	4.2
8. India	5 233	3.9
9. Mexico	4 546	3.4
10. Guatemala	3 840	2.9

En miles de sacos

El volumen total de las exportaciones en el año cafetero 2011/12 fue de una cifra récord de 109,4 millones de sacos, un aumento del 4,5% frente a 2010/11. En las exportaciones de Robustas se registró un marcado aumento del 16,6%, ya que pasaron de 37 millones de sacos en 2010/11 a 43,1 millones, lo que representa el 39,4% del total de exportaciones efectuadas por los países exportadores. Las exportaciones de Arábica descendieron un 2,2%, debido principalmente al descenso en las exportaciones de Suaves Colombianos (-9,5%) y de Arábicas Naturales Brasileños y Otros Arábicas Naturales (-8,1%), pero las exportaciones de Otros Suaves aumentaron (+8,3%).

A pesar del nivel récord de unas exportaciones de 109,4 millones de sacos en el año cafetero 2011/12, según cálculos provisionales el valor total de las exportaciones fue de US\$21,6 miles de millones, lo que representa un descenso del 8,3% frente a los US\$23,6 miles de millones de 2010/11 por un volumen de 104,7 millones de sacos (Cuadro 5).

Cuadro 5: Volumen y valor de las exportaciones y reexportaciones
Años cafeteros 2008/09 a 2011/12

	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	% change 2010/11 - 2011/12
Volume (million bags)					
Total	97.7	94.3	104.7	109.4	4.5
Colombian Milds	10.0	8.1	9.2	8.3	-9.5
Other Milds	21.5	22.1	25.4	27.5	8.3
Brazilian Naturals	31.0	31.4	33.1	30.5	-8.1
Robustas	35.2	32.8	37.0	43.1	16.6
Arabicas	62.5	61.5	67.8	66.3	-2.2
Robustas	35.2	32.8	37.0	43.1	16.6
Value (US\$ billion)					
Total	13.6	15.1	23.6	21.6	-8.3
Colombian Milds	2.0	2.1	3.2	2.7	-17.2
Other Milds	3.6	4.3	7.5	7.3	-2.3
Brazilian Naturals	4.5	5.2	8.1	7.6	-5.7
Robustas	3.5	3.4	4.8	4.0	-16.1
Arabicas	10.1	11.6	18.8	17.6	-6.3
Robustas	3.5	3.4	4.8	4.0	-16.1
Re-exports					
Volume (million bags)	35.9	38.6	40.4	37.0	-8.3
Value (US\$ billion)	9.3	10.5	14.2	13.3	-6.6

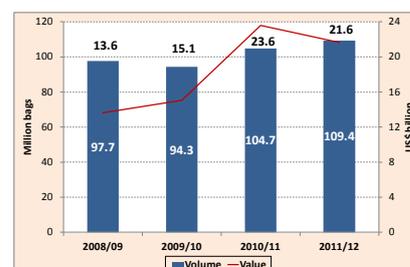
El valor de las reexportaciones efectuadas por los países importadores en el año cafetero 2011/12 fue de US\$13,3 miles de millones por un volumen de 37 millones de sacos. Tanto el valor como el volumen de las reexportaciones descendieron en comparación con el año anterior y fueron de US\$14,2 miles de millones y 40,4 millones de sacos. En cambio, el valor unitario de las reexportaciones aumentó un 1,9%. En términos más concretos, el valor unitario de las reexportaciones de café verde descendió un 9,7%, mientras que el valor unitario de las reexportaciones de café soluble y tostado aumentó un 12,5% y un 4,1%, respectivamente.

Las existencias están disminuyendo en muchos países. Se calcula que en el año de cosecha 2012/13 las existencias iniciales en los países exportadores serán de 15,1 millones de sacos frente a 18,2 millones en 2011/12, lo que representa un descenso del 17,1%. Se calcula que los inventarios en los países importadores eran de 19,9 millones de sacos al final de septiembre de 2012.

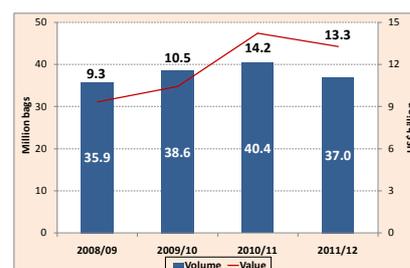
Hubo un fuerte crecimiento del consumo mundial en los diez últimos años cafeteros, y se calcula que fue de 138,5 millones de sacos en el año cafetero 2010/11. Los datos preliminares relativos al año cafetero 2011/12 parecen confirmar que esa tendencia continúa, a pesar de la crisis económica que afecta a muchos mercados tradicionales de Europa Occidental y de Norteamérica. Este continuo dinamismo está impulsado principalmente por el crecimiento en los mercados emergentes y el aumento del consumo interno en los países exportadores. Si ese crecimiento sostenido continúa, es muy probable que el mercado mundial absorba más de 160 millones de sacos en 2020.

Exportaciones

Volumen y valor de las exportaciones
Años cafeteros 2008/09 a 2011/12



Volumen y valor de las reexportaciones
Años cafeteros 2008/09 a 2011/12



Existencias

Consumo

Conclusión y perspectivas

Los precios del café verde se vieron sometidos a importantes reajustes a la baja en el año cafetero 2011/12, pero se mantuvieron en niveles relativamente firmes en términos históricos. La producción total del año de cosecha 2011/12 fue de un nivel ligeramente más alto que el de 2010/11. No obstante, la continua fortaleza del consumo mundial debería asegurar que se mantenga un estrecho equilibrio entre la oferta y la demanda, factor determinante en la firmeza de los precios. Las actividades encaminadas a promover la mejor organización del consumo interno en los países exportadores debería contribuir a reforzar esas tendencias positivas en el consumo mundial.

ACUERDO INTERNACIONAL DEL CAFÉ DE 2007

Antecedentes

El Acuerdo Internacional del Café de 2007, el séptimo desde que se firmó el primero en 1962, entró en vigor el 2 de febrero de 2011 y durará diez años, aunque habrá la posibilidad de prorrogarlo por otros ocho años. El objetivo de este Acuerdo es fortalecer el sector cafetero mundial y promover su expansión sostenible en un entorno basado en el mercado para beneficio de todos los participantes en el sector. El comercio mundial de café es importante para los países exportadores y para los importadores, puesto que generó ingresos de exportación de alrededor de US\$25 miles de millones en el año civil 2011 para los países productores y se consumen todos los años alrededor de 600 miles de millones de tazas de café en todo el mundo.

Ampliación de la afiliación



Estado Plurinacional de Bolivia
Notificación de aplicación provisional:
10 abril 2012

La afiliación al Acuerdo de 2007 siguió ampliándose en este año cafetero con el depósito de instrumentos por otros cinco Gobiernos: el Estado Plurinacional de Bolivia, Camerún, Malawi, Rwanda y Zimbabwe. Al 30 de septiembre de 2012, la OIC tenía 44 Gobiernos Miembros, mientras en el año cafetero anterior eran 39. Si se tienen en cuenta los 27 Estados miembros de la Unión Europea, son ya 71 los Gobiernos que han llevado a término todos los requisitos de afiliación a tenor del Acuerdo de 2007 (véase a continuación). Otros seis Gobiernos están en proceso de finalizar los procedimientos internos para la afiliación.

El Consejo Internacional del Café aprobó, en su 109^o período de sesiones de septiembre de 2012, la Resolución Número 449, en virtud de la cual se prorroga el plazo para el depósito de instrumentos de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión hasta el 30 de septiembre de 2013.

En este año cafetero el Consejo dio la bienvenida a delegaciones de una serie de Gobiernos interesados en llegar a afiliarse a la OIC, entre los que están China, la República Democrática Popular Lao, Nepal y la Federación de Rusia. En el 109^o período de sesiones del Consejo, el representante de la Federación de Rusia notificó a los Miembros que el Gobierno de su país estaba decidido a afiliarse a la OIC y esperaba depositar un instrumento de adhesión en 2013. En el mismo período de sesiones, y por primera vez en la historia de la Organización, el Consejo nombró miembro de la Junta Consultiva del Sector Privado (JCSP) a una asociación del sector privado de la Federación de Rusia, Rusteacoffee.

Afiliación al Acuerdo de 2007 al 30 de septiembre de 2012

Gobiernos exportadores		Gobiernos importadores	
Angola	Kenya	EE UU	<i>Lituania</i>
Benin *	Liberia	Noruega	<i>Luxemburgo</i>
Bolivia, Estado Plurinacional de	Madagascar *	Suiza	<i>Malta</i>
Brasil	Malawi	Túnez	<i>Países Bajos</i>
Burundi	México	Turquía	<i>Polonia</i>
Camerún	Nicaragua	Unión Europea	<i>Portugal</i>
Colombia	Nigeria *	<i>Alemania</i>	<i>Reino Unido</i>
Congo, Rep. Dem. del *	Panamá	<i>Austria</i>	<i>República Checa</i>
Costa Rica	Papua Nueva Guinea	<i>Bélgica</i>	<i>Rumania</i>
Côte d'Ivoire	Paraguay *	<i>Bulgaria</i>	<i>Suecia</i>
Cuba	República Centrafricana	<i>Chipre</i>	
Ecuador	Rwanda	<i>Dinamarca</i>	
El Salvador	Sierra Leona	<i>Eslovaquia</i>	
Etiopía	Tailandia	<i>Eslovenia</i>	
Filipinas	Tanzania	<i>España</i>	
Gabón	Timor-Leste	<i>Estonia</i>	
Ghana	Togo	<i>Finlandia</i>	
Guatemala	Uganda	<i>Francia</i>	
Guinea *	Viet Nam	<i>Grecia</i>	
Honduras	Yemen	<i>Hungría</i>	
India	Zambia	<i>Irlanda</i>	
Indonesia	Zimbabwe	<i>Italia</i>	
		<i>Letonia</i>	

* Gobierno Signatario, pendiente de depósito de instrumento



Zimbabwe
Ratificación: 24 mayo 2012

En 2013 la OIC celebrará su 50 aniversario en Brasil, tras la decisión del Consejo en septiembre de 2012 de aceptar la generosa invitación del Brasil de que se celebre el 110^o período de sesiones del Consejo y el 3^{er} Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero en Belo Horizonte, Minas Gerais (véase el documento ICC-109-9). La OIC fue establecida en 1963 cuando entró en vigor el primer Convenio Internacional del Café, de forma provisional en julio de 1963 y de forma definitiva en diciembre de 1963.

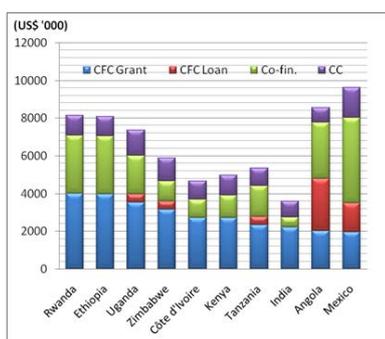
El Sr. Elmiro Alves do Nascimento, Secretario de Estado para la Agricultura del Estado de Minas Gerais, presentó información acerca de Minas Gerais, el mayor Estado productor de café del Brasil. Una de las primeras reuniones del Director Ejecutivo cuando asumió el cargo fue con el Gobernador de ese Estado, Sr. Antonio Anastasia, para tratar de los preparativos de la celebración del 50 aniversario.

50 aniversario

PROYECTOS DE DESARROLLO CAFETERO

Los proyectos contribuyen a la misión de la OIC

Proyectos de desarrollo cafetero: Diez principales beneficiarios fuentes de financiación



Cartera de proyectos (US\$105 millones) por esfera de acción



Las actividades relativas a proyectos de la OIC contribuyen a la misión de la Organización de fortalecer toda la cadena de valor del café y mejorar el nivel de vida de los caficultores en los países productores. Proporcionan ayuda práctica a la economía mundial del café y contribuyen a la reducción de la pobreza en países en desarrollo y al desarrollo sostenible, al mejorar las perspectivas de los cultivadores de café de todo el mundo.

La financiación que la OIC ha conseguido para proyectos en los 17 últimos años le ha permitido fortalecer su asociación con otros organismos internacionales de cooperación y consolidar los procedimientos internos de formulación, vigilancia y ejecución de proyectos para conseguir resultados valiosos al abordar cuestiones de desarrollo cafetero.

Las actividades relativas a proyectos de la OIC permiten a los países productores participar en proyectos piloto encaminados a aumentar la competitividad del sector nacional y al mismo tiempo abordar los retos con que se enfrentan los productores en pequeña escala mediante políticas y soluciones oportunas que satisfagan necesidades prioritarias. Entre las necesidades típicas figuran:

- A nivel de finca, falta de los insumos necesarios para solucionar la baja productividad.
- A nivel de mercado, acceso insuficiente a los mercados, largas cadenas de oferta y baja adición de valor al café verde.
- A nivel de país, falta de infraestructura, acceso inadecuado a servicios financieros e insuficiente transferencia de tecnología.

En el pasado año cafetero la OIC participó en una serie de eventos encaminados a debatir y difundir los resultados y las lecciones aprendidas de los proyectos. Destacaron entre estos un evento especial de alto nivel: "Ejecución del programa de acción de Estambul para los países menos adelantados (PMA): graduación y transformación estructural" que se celebró en Qatar en abril de 2012, organizado por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) con financiación del Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB). La OIC también participó en una conferencia sobre "Tecnología y mejores prácticas para la utilización óptima de subproductos en la cadena de valor del café: cómo aumentar la sostenibilidad en la cadena de la oferta del café en los países de África Oriental", celebrada en Trieste (Italia) en junio de 2012, en la que se evaluaron experiencias y soluciones con respecto a la posible cooperación en este tema entre la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial – Centro Internacional de Ciencia y Tecnología Avanzada (ONUDI-CIC), illycaffè en Trieste e instituciones cafeteras de África, América Central y Sudamérica. Y, en una reunión de trabajo de difusión en Ecuador celebrada en agosto de 2012, se examinaron los resultados del proyecto "Reconversión de pequeñas fincas cafetaleras en unidades familiares agrícolas autosostenibles en Ecuador" y se facilitó intercambio de conocimiento con representantes de Cuba (véase la página 17).

Al 30 de septiembre de 2012 la OIC había patrocinado 38 proyectos cafeteros y conseguido financiación por un valor agregado de alrededor de US\$105 millones, de los cuales aproximadamente US\$55 millones fueron financiados por el Fondo Común, US\$30 millones fueron facilitados por instituciones donantes bilaterales y multilaterales en forma de cofinanciación, y alrededor de US\$20 millones por los países beneficiarios en forma de contribuciones de contrapartida. En total, se han concluido 25 proyectos y 13 están siendo ejecutados.



PROYECTOS EN CARTERA	Costo total	FCPB	Co-fin.	CC	SITUACIÓN DE LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO *		
					(en miles de dólares EE UU)	1995/96 – 2009/10	2010/11
PROYECTOS CONCLUIDOS (25)	63.336	31.429	18.442	13.466			
Desarrollo del potencial del café para gourmets (10/96 – 05/00)	1.412	1.018	110	284	Concluido		
Manejo integrado de la plaga de la broca del fruto del café (10/96 – 05/02)	5.467	2.968	850	1.649	Concluido		
Estudio de los sistemas de comercialización y políticas comerciales del café en determinados países productores de café (04/97 – 05/00)	289	244	0	45	Concluido		
Desarrollo del mercado y promoción del comercio cafetero en África Oriental y Meridional (10/97 – 09/07)	9.101	5.012	2.540	1.549	Concluido		
Mejora de la producción de café en África mediante el control de la marchitez del cafeto (traqueomicosis) (04/98 – 02/08)	8.952	3.517	4.349	1.086	Concluido		
Características de la demanda de café Robusta en Europa (10/98 – 2001)	29	29	0	0	Concluido		
Mejora de la calidad del café mediante la prevención de la formación de moho (10/98 – 09/05)	5.593	2.526	2.067	1.000	Concluido		
Estudio de elaboración del café (Rwanda) (10/99 – 05/00)	68	68	0	0	Concluido		
Fortalecimiento de la capacidad comercial, financiera, de gestión y empresarial de los pequeños productores y exportadores de café en México y Nicaragua (10/00 – 12/05)	5.330	910	3.468	952	Concluido		
Gestión del riesgo de los precios del café en África Oriental (10/01 – 2002)	60	60	0	0	Concluido		
Estudio de la posibilidad de creación de Bolsas de Productos Básicos y otras formas de mercado en los países de la región del COMESA (10/01 – 06/03)	60	60	0	0	Concluido		
Reunión de trabajo sobre financiación estructurada a corto y medio plazo para los agricultores en pequeña escala de África (10/00 – 04/01)	30	30	0	0	Concluido		
Reunión de trabajo sobre la calidad del café mediante la prevención de la formación de moho en Ecuador (10/01 – 2001)	65	60	0	5	Concluido		
Manejo integrado del perforador blanco del tallo del cafeto en pequeñas fincas cafeteras de la India, Malawi y Zimbabwe (10/01 – 06/07)	3.104	2.262	123	719	Concluido		
Reunión de trabajo regional sobre la crisis del café en América Central (04/03 – 09/03)	40	40	0	0	Concluido		
Desarrollo cafetero sostenible en África Oriental (07/03 – 09/05)	30	15	15	0	Concluido		
Análisis comparativo a escala mundial de las zonas productoras de café (10/03 – 09/06)	120	60	60	0	Concluido		
Mejora de la calidad del café en África Oriental y Central mediante el perfeccionamiento de las prácticas de cultivo en Rwanda y Etiopía (04/04 – 02/08)	2.937	2.029	122	786	Concluido		
Mejora de la calidad y comercialización del café Robusta mediante el uso óptimo de los terrenos (10/02 – 03/08)	943	448	0	495	Concluido		
Proyecto piloto de financiación a corto y medio plazo para los caficultores en pequeña escala de Kenya (10/01 – 10/09)	3.045	1.445	1.000	600	Concluido		
Diversificación productiva en las zonas marginales productoras de café del Estado de Veracruz, México (04/05 – 08/10)	4.467	2.552	1.118	797	Concluido		
Proyecto piloto de rehabilitación del sector cafetero en Honduras y Nicaragua (04/00 – 09/11)	6.837	4.220	505	2.112	Concluido		
Mejora de la producción potencial de café gourmet en países centroamericanos (04/07 – 09/11)	1.874	618	1.257	0	Concluido		
Mejora de la competitividad del café africano mediante un análisis de la cadena de valor (04/08 – 09/11)	284	120	0	164	Concluido		
Reconversión de pequeñas fincas cafetaleras en unidades familiares agrícolas autosostenibles en Ecuador (10/05 – 08/12)	3.199	1.118	858	1.223	Concluido		

* El punto de inicio para los proyectos en cartera es la fecha de aprobación de la Junta Ejecutiva del FCPB.

** El punto de inicio para los proyectos que están siendo examinados por el FCPB y otros donantes es la fecha de aprobación del Consejo de la OIC, y para los proyectos que están siendo examinados por la OIC es la fecha de presentación.

FCPB = Fondo Común para los Productos Básicos

CC = Contribución de contrapartida

SVR = Subcomité Virtual de Revisión

PROYECTOS EN CARTERA	Costo total	FCPB	Co-fin.	CC	SITUACIÓN DE LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO *		
					(en miles de dólares EE UU)	1995/96 – 2009/10	2010/11
PROYECTOS EN CURSO (13)	41.626	23.819	11.127	6.680			
Proyecto piloto de transformación de plantaciones de café desatendidas de Angola en pequeñas explotaciones familiares (10/00 – en curso)	8.530	4.750	2.980	800			En curso
Gestión del riesgo de los precios del café en África Oriental y Meridional (04/01 – en curso)	2.529	1.829	0	700			En curso
Desarrollo del potencial del café Robusta gourmet en Gabón y en Togo (04/07 – en curso)	2.469	1.842	0	626			En curso
Aumento de la resistencia de la producción de café a la roya y a otras enfermedades en la India y en cuatro países africanos (10/07 – en curso)	4.014	2.919	0	1.096			En curso
Acceso a financiación para el desarrollo de cultivos de diversificación en zonas cafetaleras (10/07 – en curso)	3.007	2.693	0	314			En curso
Creación de capacidad en certificación y verificación para los productores de café de calidad especial de los países de la EAFCA (04/09 – en curso)	4.601	2.000	1.605	996			En curso
Programa de empresas cafeteras competitivas para Guatemala y Jamaica (10/09 – en curso)	4.750	2.500	1.000	1.250			En curso
Plan sostenible de garantía de crédito para promover la ampliación de mejores prácticas de beneficio del café en Etiopía y Rwanda (04/10 – en curso)	8.013	3.240	4.422	351			En curso
Crisis económicas y países menos adelantados dependientes de los productos básicos: Trazado del riesgo a la volatilidad del mercado y creación de capacidad de resistencia a futuras crisis (10/10 – en curso)	532	429	0	103			En curso
Rehabilitación cuantitativa y cualitativa del sector cafetero con el fin de mejorar las condiciones de vida de los caficultores afectados y desplazados por la guerra en la República Democrática del Congo (10/11 – pendiente de inicio)	2.638	1.369	900	369			En curso
Promoción de la intensificación de la producción de café y alimentos usando abono animal en las zonas abarcadas por el proyecto CFC/ICO/30 en Burundi (02/12 – en curso)	393	98	220	75			En curso
Creación de material de información financiera para aumentar el acceso a la financiación de los productos básicos para favorecer la sostenibilidad de las pequeñas y medianas empresas en las economías emergentes (02/12 – en curso)	120	120	0	0			En curso
Mejora de la productividad del café en Yemen (Nota de concepto) (02/12 – en curso)	30	30	0	0			En curso
PORTFOLIO TOTAL (38)	104.962	55.248	29.569	20.146			

* El punto de inicio para los proyectos en cartera es la fecha de aprobación de la Junta Ejecutiva del FCPB.

** El punto de inicio para los proyectos que están siendo examinados por el FCPB y otros donantes es la fecha de aprobación del Consejo de la OIC, y para los proyectos que están siendo examinados por la OIC es la fecha de presentación.

FCPB = Fondo Común para los Productos Básicos

CC = Contribución de contrapartida

SVR = Subcomité Virtual de Revisión

PROYECTOS EN TRAMITACIÓN	Costo total	FCPB	Co-fin.	CC	SITUACIÓN DEL EXAMEN DEL PROYECTO **		
					(en miles de dólares EE UU)		
PROYECTOS QUE ESTÁN SIENDO EXAMINADOS POR EL FCPB (9)	33.569	16.975	7.950	8.644			
Manejo integrado de la Broca del Café como Componente de Calidad y Sostenibilidad de la Caficultura Mesoamericana (OIC: 05/08)	11.216	4.420	0	6.796	Comité de evaluación de proyectos del FCPB		
Aumento de la seguridad de ingresos de los caficultores en pequeña escala de Malawi y Tanzania mediante la diversidad sostenible de los productos básicos (OIC: 09/08)	2.999	2.183	650	166	Comité de evaluación de proyectos del FCPB		
Mejora del potencial de la producción de café gourmet Robusta en Uganda, Tanzania y Angola (OIC: 03/10)	3.453	2.837	100	516	Comité de evaluación de proyectos del FCPB		
Aplicación de modelo de control de plagas y buenas prácticas agrícolas en distintas zonas productoras de café de Indonesia (OIC: 09/10)	500	435	0	65	Comité de evaluación de proyectos del FCPB		
Mejora del procesamiento y acceso al mercado del café africano (OIC: 09/10)	5.300	2.400	2.900	0	Comité de evaluación de proyectos del FCPB		
Adaptación al cambio climático en tres países de la región de PROMECAFE (Costa Rica, Guatemala y Honduras) (OIC: 09/11)	600	300	300	0	Comité de evaluación de proyectos del FCPB		
Aportación de crédito sostenible para la financiación del producto final de las cadenas de valor del café en Kenya, Tanzania y Uganda (OIC: 03/12)	2.600	2.100	0	500		Comité de evaluación de proyectos del FCPB	
Mecanismos financieros para la producción sostenible de café en Colombia y Honduras (OIC: 03/12)	4.901	1.500	3.000	401		Comité de evaluación de proyectos del FCPB	
Incentivos económicos para sistemas agroforestales de producción de café en Costa Rica (Nota de concepto) (OIC: 09/12)	2.000	800	1.000	200		Comité de evaluación de proyectos del FCPB	
PROYECTOS QUE ESTÁN SIENDO EXAMINADOS POR OTROS DONANTES (9)	26.721	17.653	5.462	3.606			
Aumento del uso del germoplasma del café en una perspectiva africana (OIC: 05/01)	10.929	8.566	0	2.363	Fuentes de financiación que se buscarán		
Mejora y diversificación de la producción de café de los pequeños cultivadores en América Central (OIC: 09/02)	7.858	3.790	4.068	0	Fuentes de financiación que se buscarán		
Renovación de la colección internacional de café del CATIE (OIC: 09/07)	419	419	0	0	Fuentes de financiación que se buscarán		
Servicios internacionales de investigación y desarrollo para el control genético duradero de dos enfermedades destructivas que afectan al café Arábica (OIC: 09/07)	2.696	1.567	0	1.129	Fuentes de financiación que se buscarán		
Proyecto café sostenible Trifinio (OIC: 05/08)	2.729	1.836	893	0	Fuentes de financiación que se buscarán		
Estudio del potencial para establecer Bolsas de productos básicos y otras formas de mercado en África Occidental (OIC: 05/08)	107	94	0	13	Fuentes de financiación que se buscarán		
Aumento de los ingresos de los caficultores de Viet Nam mediante una mayor eficiencia en el cultivo y gestión de la calidad (OIC: 09/09)	1.345	788	456	101	Fuentes de financiación que se buscarán		
Conservación y uso sostenible de los recursos genéticos del café en una perspectiva mundial (OIC: 09/09)	473	473	0	0	Fuentes de financiación que se buscarán		
Estudio de la sostenibilidad de la cadena de oferta de café en el marco de la adaptación y mitigación del cambio climático usando la evaluación del ciclo vital (LCA) (OIC: 03/11)	165	120	45	0	Fuentes de financiación que se buscarán		
PROYECTOS QUE ESTÁN SIENDO EXAMINADOS POR LA OIC (5)	74.046	31.589	9.000	33.457			
Mejora de los ingresos de grupos de pequeños productores en la zona de producción de café de Nigeria (OIC: 05/05)	5.822	4.822	0	1.000	SVR		
Caracterización, mejor utilización y conservación de la diversidad del germoplasma <i>Coffea</i> (OIC: 09/09)	3.000	3.000	0	0	SVR		
Expansión de café cultivado en pequeña escala en Malawi (Nota de concepto) (OIC: 03/10)	0	0	0	0	SVR		
Promoción de la sostenibilidad del café mediante el aumento de la productividad y la participación de los jóvenes en el Camerún y la República Centroafricana (OIC: 09/12)	7.224	6.967	0	257		SVR	
Aumento de la competitividad del café africano mediante el fortalecimiento de la cadena de valor (OIC: 09/12)	58.000	16.800	9.000	32.200		SVR	
TOTAL DE PROYECTOS EN TRAMITACIÓN (23)	134.336	66.217	22.412	45.706			

Proyectos aprobados por el FCPB

Nuevos proyectos aprobados



Nuevo proyecto aprobado por la República Democrática del Congo



Intensificación de la producción de café y alimentos usando abono animal



El valor de la cartera de proyectos aumentó en US\$3,3 millones y se cifró en US\$105 millones en 2011/12 tras la aprobación del FCPB de cuatro nuevos proyectos. En la página 14 se encuentran pormenores de todos los proyectos y a continuación figura una descripción de los cuatro nuevos proyectos aprobados por el Fondo Común.

Rehabilitación cuantitativa y cualitativa del sector cafetero con el fin de mejorar las condiciones de vida de los caficultores afectados y desplazados por la guerra en la República Democrática del Congo (10/11 – pendiente de inicio)

El FCPB aprobó este proyecto en octubre de 2011, tras haber concedido anteriormente, en enero de 2011, los servicios de preparación de proyectos para elaborar la propuesta. El costo total del proyecto es de US\$2.637.540, de los cuales el Fondo contribuirá US\$1.368.990. El objetivo es rehabilitar el sector cafetero mediante la creación de centros de propagación y distribución de cafetos, el establecimiento de equipos de apoyo y extensión y haciendo que los agricultores dispongan de esquejes de alto rendimiento, insumos esenciales y orientación idónea. La ejecución comenzará una vez que haya sido nombrado un organismo de ejecución del proyecto (OEP).

Promoción de la intensificación de la producción de café y alimentos usando abono animal en las zonas abarcadas por el proyecto CFC/ICO/30 en Burundi (02/12 – en curso)

Este proyecto de vía rápida fue aprobado por el FCPB en febrero de 2012 con el fin de consolidar los logros de un proyecto anterior: “Acceso a financiación para el desarrollo de cultivos de diversificación en zonas cafetaleras”, ejecutado en Burundi y Côte d’Ivoire. El objetivo es fortalecer los servicios de extensión para familiarizar a los caficultores con buenas prácticas agrícolas y al mismo tiempo intensificar la producción de café y alimentos usando abono animal. El costo total del proyecto es de US\$392.825, de los cuales el FCPB contribuirá US\$98.175, y habrá una contribución de contrapartida de US\$220.000 procedente de un Fondo Rotatorio existente. La Autoridad Reguladora del Sector Cafetero de Burundi (ARFIC) será el OEP.

Creación de material de información financiera para aumentar el acceso a la financiación de los productos básicos para favorecer la sostenibilidad de las pequeñas y medianas empresas en las economías emergentes (02/12 – en curso)

Este proyecto fue aprobado por el FCPB en febrero de 2012 con el objetivo de facilitar acceso a financiación para las pequeñas y medianas empresas (PYMES) de los países en desarrollo que producen productos básicos de acuerdo con prácticas reconocidas en el ámbito internacional de producción sostenible. El proyecto elaborará los elementos básicos del material de información financiera genérica y de acceso público y aplicará ese material mediante una serie de reuniones de adiestramiento con proveedores de asistencia técnica y las PYMES en la región de África Oriental. El costo total de este proyecto (US\$120.000) ha sido financiado por el FCPB.

Mejora de la productividad del café en Yemen (02/12 – en curso)

En febrero de 2012 el FCPB concedió servicios de preparación de proyecto para elaborar esta propuesta que fue presentada a la OIC como nota de concepto y tiene como objetivo fomentar la capacidad productiva del Yemen ayudando y alentando a los agricultores en pequeña escala a que desarrollen capacidad agrícola mediante la introducción de métodos modernos en operaciones agrícolas y de cosecha y mejorando la eficiencia en el uso de agua.



Servicios de preparación de proyecto concedidos al Yemen

Reconversión de pequeñas fincas cafetaleras en unidades familiares agrícolas autosostenibles en Ecuador CFC/ICO/31 (10/05 – 08/12)

Este proyecto, que concluyó en agosto 2012, proporcionó orientación en cuanto a convertir parcelas cafeteras de bajo rendimiento en nuevas fincas agrícolas rentables para 1.244 familias en tres provincias de Ecuador (El Oro, Loja y Manabí). Este objetivo se logró agrupando a los agricultores en cooperativas y facilitando de ese modo asistencia técnica, distribución de insumos, crédito, comercialización de excedentes y adiestramiento de dirigentes de la comunidad (véase <http://www.cofenac.org/refinca>). Entre los logros figuran un nivel más elevado de ingresos, mayor seguridad alimentaria para las familias participantes y conservación de recursos naturales. Formando parte de las actividades del proyecto, los resultados fueron compartidos con técnicos de Cuba, Guatemala y Honduras. El costo total de este proyecto fue de US\$3.198.635, de los cuales el FCPB contribuyó US\$1.117.640, y hubo una cofinanciación de US\$868.165 y una contribución de contrapartida de US\$1.222.830 del Consejo Cafetalero Nacional del Ecuador (COFENAC), que fue el OEP.

Proyecto concluido



Proyecto ejecutado en tres provincias productoras de café de Ecuador

En tramitación (véase el cuadro de la página 15) están 23 propuestas de proyecto, 18 de las cuales han sido aprobadas por el Consejo y otras cinco están en la actualidad siendo examinadas por la OIC para revisión técnica.

En el año cafetero 2011/12 el Subcomité Virtual de Revisión evaluó ocho nuevas propuestas de proyecto, seis de las cuales fueron aprobadas por el Consejo para presentación al FCPB para financiación. El examen del Fondo Común de nuevas propuestas cafeteras en 2011/12 fue aplazado hasta octubre de 2012, fecha en que serán finalizados nuevos criterios y directrices para la formulación y evaluación de proyectos del Fondo. En vista de los nuevos criterios, la OIC estudiará fuentes alternativas de financiación con asociados estratégicos para la ejecución de proyectos en tramitación en los países productores.

En tramitación

SOSTENIBILIDAD

Difusión de lecciones aprendidas de proyectos de rehabilitación y diversificación



Proyecto de instalación de beneficio del café favorable al medio ambiente



Uso de una instalación de beneficio del café favorable al medio ambiente



Adiestramiento de comunidades cafeteras de América Central en diversificación

La sostenibilidad es el criterio fundamental con el que se examinan los proyectos que serán patrocinados por la OIC. Todos los proyectos cafeteros están encaminados a hacer una contribución tangible al sector cafetero en términos económicos, ambientales y sociales. La OIC está interesada en alentar a los países Miembros a que compartan las lecciones aprendidas y los resultados obtenidos de los proyectos que demuestren cómo las intervenciones pueden mejorar los medios de vida de las familias que participan en la producción, el beneficio y la comercialización del café.

En relación con el medio ambiente, el café es un arbusto de hoja perenne, de ahí que su contribución al secuestro del carbono sea importante. Promueve también la conservación de mucha de la biodiversidad original de las zonas plantadas. Uno de los principales problemas es el de la contaminación del agua que causa el beneficio por vía húmeda. Para abordar esta cuestión, los proyectos alientan a los agricultores a invertir en una capacidad de beneficio que, además de conservar los recursos naturales, aumenta también la eficacia de la operación y mejora la calidad del café. El crédito para agricultores en pequeña y mediana escala juega, por ese motivo, un papel decisivo, como lo demostró un proyecto cafetero de reconstrucción de instalaciones de beneficio del café en Honduras y Nicaragua que habían sido gravemente dañadas por el huracán Mitch en 1998. El proyecto piloto fue ejecutado de 2006 a 2011 para rehabilitar casi el 10% de la capacidad de beneficio de los dos países con tecnología favorable al medio ambiente. Los resultados del proyecto permitieron a las instituciones locales: i) cuantificar la demanda de crédito del país para los servicios técnicos y financieros que todavía se precisaban para la construcción y el equipamiento de instalaciones modernas de beneficio por vía húmeda; ii) usar las instalaciones rehabilitadas de beneficio del café para debatir con los agricultores sus características y el crédito requerido según el tamaño; iii) institucionalizar planes de “economía agroforestal con el café” usando viveros establecidos y parcelas de demostración; y iv) afinar las políticas públicas existentes relativas al medio ambiente para ayudar de forma realista a los agricultores a cumplir con los indicadores nacionales de contaminación y gestión de agua de desecho del beneficio del café.

En términos de sostenibilidad económica y social el café también hace una contribución sustancial en cuanto a mantener el empleo rural y comunidades estables. El principal problema es el de garantizar la sostenibilidad económica de los agricultores en pequeña y mediana escala.

Los proyectos de desarrollo cafetero OIC/FCPB ayudan a los agricultores a aumentar los ingresos y a mejorar su nivel de vida mediante la diversificación. En términos sociales, tienen un impacto considerable tanto en los hombres como en las mujeres, a medida que empiezan a participar en el adiestramiento ofrecido para aumentar la toma de decisión, reorganizar activos, producir productos y servicios de alta calidad y conseguir llegar a mercados diferenciados. Un proyecto cafetero ejecutado por la Diversificación Productiva de Cafetales de Baja Altitud (DIPROCAFÉ) en México, por ejemplo, combinó con éxito, de 2006 a 2011, la producción de café con otros cultivos y servicios, lo que permitió a los agricultores duplicar sus ingresos agrícolas y generó un importante empleo adicional en finca y fuera de ella en un momento en que los emigrantes están retornando a su tierra natal como resultado de la crisis financiera internacional.

COLABORACIÓN CON OTROS ORGANISMOS

La colaboración en asuntos cafeteros mundiales con otras organizaciones es un importante elemento de la labor de la OIC e incluye representación en conferencias internacionales del café así como colaboración con organizaciones intergubernamentales y de otro tipo en los períodos de sesiones del Consejo.

En marzo de 2012 el Consejo aprobó un memorando de entendimiento con la Agencia Brasileña de Cooperación (ABC) que aumentará la capacidad de la OIC de prestar asistencia a los Miembros exportadores, en particular a los países menos adelantados. Puede verse ese memorando en el sitio en Internet de la OIC (véase el documento ICC-108-7 Rev. 1).

En mayo de 2012 el Director Ejecutivo se reunió con el Embajador de México, el Excmo. Sr. Eduardo Medina Mora, para entregar la comunicación de la OIC a la Cumbre de los G-20 que tuvo lugar en México el 18 y 19 de junio de 2012 (véase el documento ED-2133/12). Esa comunicación puso de relieve la importancia de abordar los riesgos asociados con el comercio de café y otros productos básicos, y fue presentada al Presidente de México.

El Director Ejecutivo y funcionarios de categoría superior de la OIC representaron a la Organización y pronunciaron discursos acerca del mercado mundial del café y temas conexos en eventos cafeteros mundiales en 2011/12 entre los que figuraron:

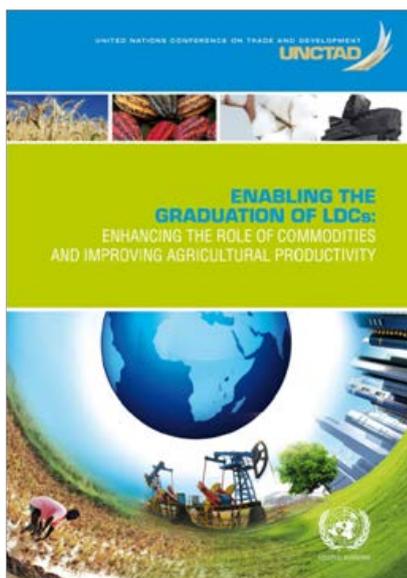
- 19ª Conferencia del Encuentro Nacional de las Industrias del Café (ENCAFÉ), Brasil (3 a 6 noviembre 2011)
- Foro del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), Inglaterra (10 y 11 noviembre 2011)
- 50ª/51ª Asamblea General Anual de la Organización Interafricana del Café (OIAC), Kenya (21 a 24 noviembre 2011)
- 17ª Conferencia Internacional del Café de Asia de 2011, Viet Nam (8 y 9 diciembre 2011)
- Cuarto Festival Internacional del Café de la India, India (18 a 20 enero 2012)
- Reuniones de especialistas en productos básicos y desarrollo (UNCTAD), Suiza (25 y 26 enero 2012)
- 9ª Conferencia y Exposición de los Cafés Finos de África, Etiopía (16 a 18 febrero 2012)
- Convención de 2012 de la Asociación Nacional del Café de los EE UU, EE UU (22 a 24 marzo 2012)

Memorando de entendimiento firmado con Brasil

Comunicación de la OIC a la Cumbre de los G-20, México



El Director Ejecutivo presenta la comunicación de la OIC ante la Cumbre de los G-20 al Embajador de México



Estudio de la UNCTAD financiado por el FCPB y patrocinado por la OIC

- Evento especial de alto nivel: Ejecución del programa de acción de Estambul para los países menos adelantados (PMA): graduación y transformación estructural, organizado por la UNCTAD con financiación del FCPB, Qatar (21 a 26 abril 2012)
- 19º Seminario Internacional de Café de Santos, Brasil (9 y 10 mayo 2012)
- Tecnología y mejores prácticas para la utilización óptima de subproductos en la cadena de valor del café: cómo aumentar la sostenibilidad en la cadena de la oferta del café en los países de África Oriental, (ONUDI-CIC), Trieste, Italia (11 a 14 junio 2012)
- Conferencia Internacional del Coffea Canephora, Brasil (11 a 15 junio 2012)
- Seminario Internacional del Café de la ASEAN, Indonesia (12 y 13 junio 2012)
- Rio+20: Conferencia de las Naciones Unidas sobre Desarrollo Sostenible, Brasil (20 a 22 junio 2012)
- Primera Cumbre Latinoamericana del Café, México (22 a 24 agosto 2012)

En los períodos de sesiones del Consejo de marzo y septiembre de 2012, el Director Gerente en funciones del FCPB expuso ante los Miembros la función y el mandato futuros de esa organización. La Dra. Eve Crowley, Funcionaria a cargo y Subdirectora de la División de Género, Equidad y Empleo Rural del Departamento de Desarrollo Económico y Social de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) expuso ante el Consejo, en septiembre de 2012, acerca de la labor de esa Organización en materia de género; y la Sra. Grace Mena, Presidente de la Alianza Internacional de Mujeres en el Café (IWCA), hizo una presentación acerca del establecimiento de capítulos de la IWCA en todo el mundo y más recientemente en África Oriental. El representante de la UNCTAD hizo una presentación de la función de los productos básicos en el crecimiento económico y desarrollo de los 48 países designados por la Naciones Unidas como los PMA.

La OIC acordó participar en un Grupo Asesor de especialistas de alto nivel para facilitar la estructura y el enfoque del Foro de las Naciones Unidas sobre normas de sostenibilidad (UNFSS), una plataforma creada por cinco organismos de las Naciones Unidas: el Centro de Comercio Internacional (CCI), la FAO, el ONUDI, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y la UNCTAD, y con el objetivo de facilitar y fortalecer la participación de los países en desarrollo en el diálogo internacional acerca de normas voluntarias de sostenibilidad (véase el documento ICC-108-8). El Grupo se reunió en junio de 2012 y está disponible para consulta de los Miembros el resumen de las conclusiones y de las próximas medidas.

Los representantes de la Alianza Financiera para el Comercio Sostenible (FAST), la Asociación de los Cafés Finos de África (AFCA), la plataforma de la Iniciativa de Agricultura Sostenible (SAI) y la Red de Asistencia a los Productos Básicos Sostenibles (SCAN) también hicieron presentaciones ante el Consejo de temas entre los que figuraron el material de información financiera y la creación de capacidad en la certificación y verificación del café para productores de café de calidad especial. Puede verse el texto de esas y otras presentaciones que se hicieron ante los Miembros acerca de una amplia gama de cuestiones en el sitio en Internet de la OIC.

PROMOCIÓN DEL CONSUMO

En marzo de 2012 el Comité de Promoción y Desarrollo del Mercado nombró al Sr. Andrea Illy, de la UE-Italia, Presidente del Comité.

Andrea Illy fue nombrado Presidente

Biografía: *En 1990 el Sr. Andrea Illy se incorporó a illycaffè, un negocio familiar iniciado en Trieste (Italia) en 1933. Tras haber sido Director de Producción y Control de Calidad, fue nombrado Ejecutivo Jefe en 1994 y en 1997 Presidente de la Junta de Directores. Ha sido el Presidente de la Asociación Científica e Informativa del Café (ASIC) desde 1999 y organizó la XIX Conferencia Internacional sobre Ciencia del Café en Trieste. Es también el Vicepresidente de la Junta Ejecutiva de Altagamma, la Asociación Italiana de la Industria de Marcas de Calidad Superior, y coordina el Grupo de Trabajo sobre Alimentos, que tiene como objetivo promover alimentos de alta calidad fortaleciendo la representación en ese campo. Redactó y contribuyó al libro “Espresso Coffee: the Chemistry of Quality”, ha sido descrito como una “Gran Estrella de la Mercadotecnia” por la revista estadounidense “Advertising Age” y fue también nombrado “Empresario del Año 2004” por Ernst & Young Italia.*

Andrea Illy (a la derecha) presidiendo el Comité de Promoción y Desarrollo del Mercado



Antecedentes

Los programas de promoción de la OIC hicieron una contribución positiva al desarrollo del sector cafetero durante la crisis de los precios del café (2000 a 2005), formando parte de una estrategia general de reducir el desequilibrio entre la demanda y la oferta en los mercados tradicionales y emergentes. Desde 2001 las tasas anuales de crecimiento del consumo de café han sido por término medio de alrededor del 2,3%, en comparación con las de menos del 2% en la década de 1990.

El Consejo aprueba un nuevo plan

Uno de los objetivos centrales del Acuerdo de 2007 es el de promover el desarrollo del consumo y de mercados para todos los tipos y formas de café. Una estrategia a largo plazo podría ayudar a reducir la volatilidad, y promover el consumo cuando los precios son más elevados podría ayudar a evitar una futura crisis si el suministro de café aumentase en respuesta al aumento de los precios. En este año, el Sr. Andrea Illy celebró amplias consultas con participantes en el sector cafetero, presentó en marzo de 2012 una propuesta al Comité de futuras actividades de promoción y llevó a cabo un estudio de viabilidad que recibió una reacción positiva. Posteriormente, elaboró un Plan de promoción y desarrollo del mercado que fue aprobado por el Consejo en septiembre de 2012 (véase el documento ICC-109-13). El foco de las actividades en virtud de este plan cambiará y pasará de promover el consumo de café a promover valor y diferenciación mediante una red pluriparticipativa de asociados que tendrá dos metas estratégicas:

- Promover el valor mediante calidad, salud, sostenibilidad y diferenciación, creando una red pluriparticipativa de asociados.
- Ayudar a los países productores a descomercializar el café mediante programas encaminados a aumentar los ingresos, dedicando particular atención a los productores en pequeña escala y con la OIC actuando como facilitadora y proveedora de conocimiento.

Comité de Promoción y Desarrollo del Mercado de la OIC septiembre 2012



La función de la OIC será la de actuar como facilitadora y catalizadora creando una red pluriparticipativa de asociados y agentes de promoción que pondrán en práctica el Plan sobre una base *pro bono*, y coordinar el uso de una afirmación holística acerca del café en las comunicaciones. Dos eventos de importancia histórica ofrecerán una oportunidad para la participación de asociados en el Plan: el 50 aniversario de la OIC en Brasil en septiembre de 2013 y la Expo 2015 en Milán (Italia), que tendrá como tema “Nutrir el planeta, energía para la vida” e incluirá un “Grupo de Café” en el que presentará toda la cadena del café. El Sr. Andrea Illy se ha ofrecido a estudiar con el Gobierno de Italia la posibilidad de que se celebre en el país la Cuarta Conferencia Mundial del Café al mismo tiempo que la Expo 2015. Las próximas medidas serán difundir el Plan entre todos los Miembros y posibles participantes, establecer una red de posibles participantes y contratar agentes de promoción. Un pequeño Grupo Rector de Miembros ayudará al Presidente en su labor.

Los Miembros exportadores de la OIC hicieron una contribución financiera de US\$5.000 del Fondo de Promoción para apoyar la 24^a Conferencia Internacional sobre Ciencia del Café que tendrá lugar en Costa Rica en noviembre de 2012, organizada por la Asociación Científica e Informativa del Café (ASIC).

CoffeeClub, una red social gratuita para el mundo cafetero puesta en marcha por la OIC en 2008, fue renovada para hacer uso de instrumentos de servicio Web 2.0 y ofrecer nuevos rasgos. En 2011/12 CoffeeClub recibió más de 65.000 visitas de 155 países diferentes y tuvo 1.819 socios que interactuaron en Internet en 55 comunidades distintas de debate.

Colaboración con la ASIC

CoffeeClub



COLABORACIÓN CON EL SECTOR PRIVADO

La JCSP se reunió dos veces en el año, presidida por el Sr. Robert Nelson, de la Asociación Nacional del Café de los EE UU (ANC). La Junta debatió una amplia gama de asuntos relativos al mercado cafetero mundial, tales como cuestiones de inocuidad de los alimentos y avances en el consumo de café. La Junta recibió actualizaciones de la situación de la litigación acerca de la acrilamida, en especial en California, que podría tener repercusiones importantes en el sector cafetero mundial; y también posible litigación en otros Estados y países en relación con la acrilamida y el furán. Además, la Junta mantuvo varios temas del Orden del Día bajo revisión continua, entre otros los avances realizados en el Programa de Mejora de la Calidad del Café, el Programa de educación cafetera para las profesiones relacionadas con la salud y sugerencias acerca de cómo mejorar la relevancia de la Junta Consultiva.

La JCSP recibió durante sus reuniones una serie de presentaciones: aspectos del consumo de café en los EE UU, que comprendieron las ventajas de entablar un compromiso temprano con los consumidores de café y la definición del café de calidad especial; novedades relativas a los pleitos entablados en California en virtud del Proyecto 65; y una nueva campaña de promoción del consumo en los EE UU. Otros de los temas abordados fueron la información en el etiquetado para los consumidores y algunos de los retos con que se enfrenta una asociación del sector privado en Europa; la evolución y perspectivas de las iniciativas de sostenibilidad cafetera en Colombia, y el impacto de la malaria en los países en desarrollo dedicando particular atención a los países productores de café.

Presentación sobre el café de calidad especial del Director Ejecutivo de la Asociación Estadounidense de Cafés de Calidad Especial (SCAA)



EL CAFÉ Y LA SALUD

Sitio en Internet sobre el café y la salud

La JCSP siguió prestando apoyo a los programas del café y la salud, incluido el Programa de educación cafetera para las profesiones relacionadas con la salud, financiado y organizado por el Instituto de Información Científica sobre el Café (ISIC) y tiene como propósito asegurar que se difunda y llegue al dominio público información científica bien fundamentada.

El ISIC puso en marcha en mayo de 2011 un nuevo sitio en Internet sobre el café y la salud, www.coffeeandhealth.org, creado para ofrecer información científica equilibrada y actualizada sobre el café, la cafeína y la salud a los profesionales de la salud, académicos y medios de comunicación especializados en cuestiones de salud. Se basa en la colaboración de la OIC y del ISIC en el sitio de Internet Positively Coffee, que fue financiado conjuntamente por esas dos Organizaciones. El sitio en Internet usa la base de datos científicos del ISIC, que abarca cientos de estudios publicados y revisados entre pares e incluye información científica actual sobre una amplia gama de temas relacionados con el café, con lo que ayuda a los usuarios a obtener una perspectiva de conjunto y equilibrada sobre cada uno de los temas.

El sitio en Internet tiene tres centros dedicados a la información adaptados a las necesidades específicas de los profesionales de la asistencia médica y también un centro de temas en el que se ofrece un resumen de la investigación efectuada sobre una amplia gama de cuestiones sobre el café y la salud. En el sitio en Internet se encuentra información equilibrada y con las debidas referencias, basada en las investigaciones científicas más recientes, y datos adicionales de fondo obtenidos de organismos fidedignos pertinentes acerca de una serie de temas relacionados con la salud, que incluyen salud cardiovascular, equilibrio de los fluidos, función del hígado, embarazo, rendimiento en los deportes, diabetes tipo 2 y cáncer. Incluye también resúmenes de trabajos recientes sobre el café y la salud, que se destacan en la página inicial en cuanto salen en publicaciones revisadas por pares.

Sitio en Internet sobre el café y la salud: página inicial

The screenshot shows the homepage of the 'coffee&health' website. At the top left is the logo 'coffee&health' with the tagline 'from the institute for scientific information on coffee'. To the right is a search bar with the text 'Coffee is enjoyed by millions of people around the world every day. This website is a science based resource developed for health care and other professional audiences and provides the latest information and research into coffee, caffeine and health.' Below the header is a navigation menu with the following items: 'coffee & health topics', 'research centre', 'in-practice', 'media centre', 'about us', 'about coffee', and 'resources'. The main content area features a 'highlight of the week' section with a coffee cup image and the text: 'Have you read our October news bulletin yet? Click here to catch up on the latest from Coffee and Health.' Below this are two sections: 'latest resources' with a link to 'nvelis its latest vodcast covering current research on performance and fluid balance' and 'latest research news' with a link to 'M Steffen et al, 2012. The effect of coffee consumption on blood pressure and the development of hypertension: a systematic review and meta-analysis. Journal of Hypertension, published online ahead of print. Posted: 4 Oct 2012. Context: Coffee is one of the most widely consumed beverages worldwide and is known ... read more'. At the bottom, there are four colored boxes representing different content areas: 'coffee & health topics' (red), 'research centre' (green), 'in-practice' (blue), and 'media centre' (purple).

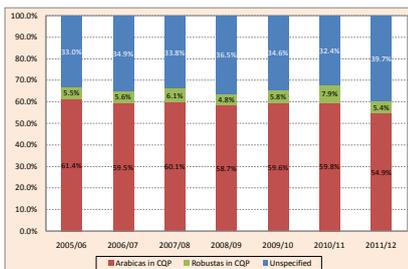
Otra información que puede encontrarse en el sitio en Internet son *podcasts* (sobre el rendimiento en los deportes y el equilibrio de los fluidos y sobre enfermedades neurodegenerativas) y un folleto de “realidad o ficción”. Un boletín de noticias trimestral pone de relieve las novedades y actualizaciones más recientes. Puede seguirse el café y la salud en Twitter (@coffeandhealth).

El Programa de educación cafetera para las profesiones relacionadas con la salud está encaminado a prestar apoyo a una red de profesionales de la salud y publicaciones especializadas de Europa en ocho países: Alemania, Dinamarca, España, Finlandia, Italia, los Países Bajos, Portugal y el Reino Unido. En febrero de 2012 tuvo lugar una reunión de trabajo en Madrid. Los asistentes compartieron experiencias y mejores prácticas, fueron informados acerca del café desde una perspectiva de la salud pública en España, tuvieron una sesión interactiva acerca del uso de medios sociales e intercambiaron ideas con el redactor de cuestiones de salud de uno de los principales periódicos españoles acerca del mejor modo de facilitar a los periodistas información sobre el café y la salud.

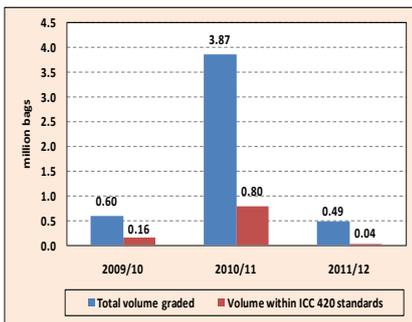
Programa de educación cafetera para las profesiones relacionadas con la salud

PROGRAMA DE MEJORA DE LA CALIDAD DEL CAFÉ

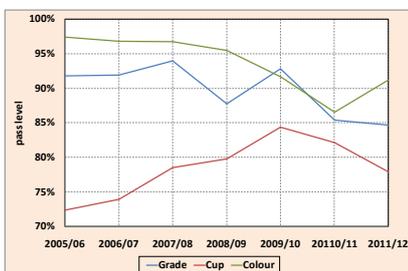
Porcentaje de café verde exportado por los países participantes en el Programa de Mejora de la Calidad del Café, por tipo Años cafeteros 2005/06 a 2011/12



Volumen de clasificaciones de NYSE Euronext (Liffe): total y conforme a las normas de la Resolución Número 420 del Consejo Internacional del Café 2009/10 a 2011/12



Evolución del análisis de la clasificación de ICE 2005/06 a 2011/12



La Resolución Número 420 del Consejo dispone que los Miembros exportadores indicarán en la casilla 17 de todos los certificados de origen, con carácter voluntario, datos sobre la calidad del café exportado, incluidos defectos y contenido de humedad, con el fin de vigilar la observancia de las normas óptimas establecidas en la Resolución. Puede resumirse la situación de los 38 países exportadores participantes en el Programa de Mejora de la Calidad del Café en 2011/12 como se indica a continuación:

- Países que facilitan datos con regularidad: 17
- Nuevos Miembros que aún no emiten certificados de origen: 3
- Países que parecen haber optado por no emitir certificados de origen: 1
- Países que envían datos incompletos o no envían datos (certificados de origen): 17
- Países que envían datos sobre la calidad y que no han ratificado todavía el Acuerdo de 2007: 3

El volumen total de café verde exportado en 2011/12 por países exportadores que facilitan datos sobre la calidad fue de 60,9 millones de sacos, lo que representó el 63% de las exportaciones mundiales.

El mercado de futuros de Londres, NYSE Euronext (Liffe), clasifica sistemáticamente el café Robusta todos los meses. En 2011/12 clasificó un total de 490.333 sacos, de los cuales 44.167 estaban por debajo de las normas de la Resolución Número 420. De entre esa cantidad, el 62% procedió de Viet Nam, el 14% de Côte d'Ivoire, el 12% de Indonesia, el 5% de Sierra Leona, el 4% de Camerún, el 2% de Guinea y el 1% de Brasil.

El mercado de futuros de Nueva York, el Mercado Intercontinental (ICE), publica los resultados mensuales del café Arábica por grado y también por sabor en taza y color del grano. En 2011/12, el nivel de "aprobados" fue del 85% en grado de calidad, el 78% en calidad en taza y más del 91% en color. Los resultados del análisis de la clasificación mostraron que los tres orígenes que alcanzaron los niveles de aprobado más elevados fueron Colombia, Guatemala y Honduras. Alcanzaron también niveles de aprobado superiores al 70% El Salvador, México, Nicaragua y Perú.

La OIC seguirá vigilando los avances en la aplicación del Programa de Mejora de la Calidad, y se alienta a los Miembros a que informen a la Organización de sus experiencias en el uso de las directrices del Programa a fin de eliminar los problemas prácticos y hacer uso del Programa en las estrategias de comercialización y promoción.

ESTADÍSTICA

El nuevo Reglamento de Estadística con respecto a certificados de origen e informes estadísticos entró en vigor en febrero de 2012. Los datos estadísticos adicionales que faciliten los Miembros permitirá la preparación de estudios e informes más detallados por la Organización.

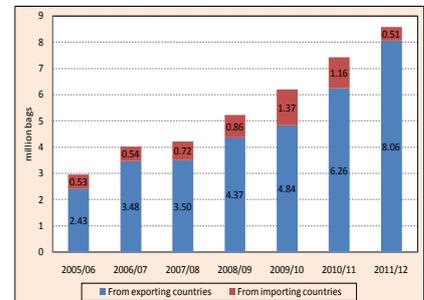
El Comité de Estadística se reunió en marzo y septiembre de 2012 y debatió los siguientes temas:

- Observancia de la facilitación de datos estadísticos: por término medio los Miembros exportadores lograron un 75% de observancia plena y satisfactoria con el Reglamento de Estadística, y los Miembros importadores el 99%.
- Exportaciones a los países exportadores: en vista de la creciente importancia de este comercio, la Organización sigue vigilando de cerca esa corriente de exportación. Tener mejor información acerca del volumen de importaciones efectuado por los Miembros exportadores debería permitir la preparación de informes más exactos sobre ese tema.
- Estadísticas de exportación de cafés orgánicos y diferenciados: la mejor información facilitada por los Miembros exportadores ha reducido la diferencia en el volumen de exportaciones de café orgánico entre los certificados de origen y los informes estadísticos en un 11%.
- El uso de 10 a 12 dígitos en los códigos del Sistema Armonizado (SA) por los Miembros importadores para informar del comercio cafetero permitiría la preparación de informes más pormenorizados sobre algunos segmentos del mercado, tales como el comercio de café soluble descafeinado. De momento, sólo los EE UU han adoptado este sistema. El Comité animó a otros Miembros importadores a que adoptasen ese procedimiento en el futuro.
- El Comité de Estadística animó a otros países importadores a que revisasen sus procedimientos internos a fin de que esa información pudiese estar ampliamente disponible para todos los Miembros de ese sector.

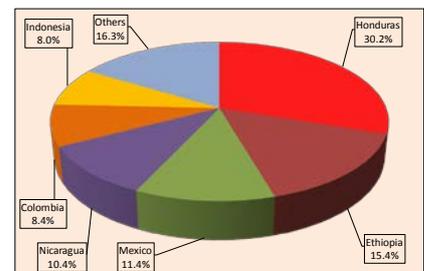
La incorporación a la base de datos de la Organización del volumen de inventarios en los puertos europeos recopilado por la Federación Europea del Café (FEC) ha reducido al mínimo las discrepancias con otras fuentes.

La OIC organizó una reunión de trabajo en materia de estadística para la región africana del 25 al 27 de noviembre de 2011, en colaboración con la Organización Interafricana del Café (OIAC). La reunión de trabajo OIC/OIAC se celebró en Nairobi (Kenya) y tuvo como objetivo mejorar la observancia del Reglamento de Estadística de la Organización. Participaron en la reunión de trabajo 20 delegados de los nueve países siguientes: Camerún, República Democrática del Congo, Côte d'Ivoire, Ghana, Kenya, República Centroafricana, Sierra Leona, Tanzania y Togo.

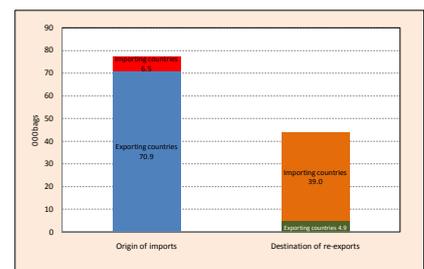
**Exportaciones a los países exportadores
Años cafeteros 2005/06 a 2011/12**



**Porcentaje de exportaciones de cafés orgánicos y diferenciados, por origen
Año cafetero 2011/12**



**EE UU: Comercio de café soluble descafeinado
Año cafetero 2011/12**



**Reunión de trabajo OIC/OIAC
sobre estadística**

SEMINARIO

Oradores del Seminario



Daniele Giovannucci
COSA



Annemieke Wijn
Rainforest Alliance



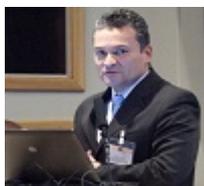
Nathalie Ritchie
Kraft Foods UK



Karin Kreider
ISEAL Alliance



Filtone Sandando
AFCA



Carlos García
CRECE



Gabriel Bartholo
EMBRAPA



Misnawi Jati
ICCRI

La OIC celebró el 25 de septiembre de 2012 un Seminario sobre el impacto económico, social y ambiental de la certificación en la cadena de la oferta de café en el que se examinaron los diversos impactos de la certificación. El programa estuvo dividido en tres partes: 1) Introducción a cuestiones clave; 2) Perspectivas de los organismos de certificación y de la demanda; y 3) Perspectivas y experiencias de los productores de café.

Hablaron sobre el tema ocho oradores de las siguientes organizaciones: AFCA; Centro de Estudios Regionales, Cafeteros y Empresariales (CRECE), Colombia; Comité de Evaluación de Producción Sostenible (COSA); Instituto de Investigación del Café y el Cacao de Indonesia (ICCRI); ISEAL Alliance; Kraft Foods UK; Organismo Brasileño de Investigación Agronómica (EMBRAPA), Brasil; y Rainforest Alliance.

El Presidente del Seminario, Sr. David Braun, de Suiza, presentó un informe al Consejo (véase el documento ICC-109-14) en el que se resumieron las cuestiones clave del modo siguiente:

- La demanda de café certificado está aumentando y se prevé que será del 18% del mercado cafetero en 2015.
- Hay señales evidentes de que la industria cafetera de los países consumidores está dedicada a que haya una cadena de la oferta totalmente certificada.
- Es preciso que se examine el impacto de la certificación en múltiples niveles, en especial por las instituciones de los países productores, mediante el uso de instrumentos de evaluación claros y transparentes.
- Los costos y beneficios de la certificación para los agricultores varían mucho dependiendo de la escala y la observancia previa.
- Dado que las primas tienden a disminuir con el tiempo, los agricultores tienen que plantearse los beneficios más amplios de la certificación.
- La multiplicidad de las normas de certificación hace que se esté pensando en ir hacia una norma básica.
- Las iniciativas de creación de capacidad para los productores deberían ir acompañadas de abordar los costos de la observancia.
- Hay señales de un cambio de la rastreabilidad a la transparencia de toda la cadena de la oferta.
- Se precisa una evaluación del impacto a largo plazo usando datos comparables en términos generales para analizar la durabilidad de los diversos impactos de las normas y sistemas de certificación.
- La certificación no es un objetivo en sí, sino un instrumento que puede mejorar el nivel de todos los agricultores.

Los textos del informe del Presidente y de las presentaciones que se hicieron en el Seminario pueden verse en el sitio en Internet de la OIC, www.ico.org/workshop.asp.

2º FORO CONSULTIVO SOBRE FINANCIACIÓN DEL SECTOR CAFETERO

El 2º Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero tuvo lugar el 6 de marzo de 2012, presidido por la Sra. Amy Karpel, de los EE UU. El objetivo fue debatir la función de las asociaciones de productores, los gobiernos y otras entidades en cuanto a hacer los instrumentos financieros y de gestión del riesgo más accesibles y eficaces para los productores en pequeña y mediana escala. Seis miembros del panel hicieron contribuciones: Sr. Jawaid Akhtar, Presidente de la Junta del Café de la India; Sr. Ernesto Fernández Arias, Subsecretario de Agricultura, Ministerio de Agricultura (SAGARPA), México; Sra. Xinia Chaves, Viceministra de Agricultura y Ganadería, Costa Rica; Sr. Edilson Alcântara, Director del Departamento de Café, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Abastecimiento, Brasil; Sr. Matt Horsbrugh, Jefe Comercial de Twin Trading Company; y Sr. Marc Sadler, Jefe de Equipo de la División de Financiación Agrícola y Gestión del Riesgo, Departamento de Agricultura y Desarrollo Rural, Banco Mundial. El evento fue en parte patrocinado por el Banco do Brasil y el Consejo Nacional del Café (CNC) del Brasil.



Jawaid Akhtar
Junta del Café de la India

A continuación de las presentaciones hubo un intercambio de puntos de vista con todos los participantes que incluyeron los que se resumen a continuación (véase el documento CF-2/12 para el informe completo del Foro):

Función de los marcos jurídicos e institucionales: Las instituciones gubernamentales pueden facilitar ayuda valiosa a los productores en forma de instrumentos de financiación y gestión del riesgo, por ejemplo: administrando planes de seguros contra el riesgo meteorológico y el daño causado por plagas y enfermedades; garantizando fondos que ofrezcan mayor acceso al crédito para la mitigación del riesgo; y financiando sistemas creados en diversos marcos institucionales, bien sea mediante un enfoque de “fondo cafetero” que proporcione asistencia en toda la cadena de la oferta, o en forma de medidas para cualquier eventualidad. Las instituciones gubernamentales y los marcos jurídicos bien ideados desempeñan un papel decisivo en la elaboración y ejecución de una política pública eficaz encaminada a abordar las necesidades de financiación y gestión del riesgo de los productores.



Ernesto Fernández Arias
SAGARPA

Importancia de una comunicación y educación eficaz con respecto a la financiación y la gestión del riesgo: Los países necesitan invertir en maneras de establecer comunicación eficaz con los productores acerca de financiación y gestión del riesgo. Se precisa educación acerca de los beneficios de los programas existentes de financiación y gestión del riesgo para lograr participación más amplia en esos programas. Sería beneficioso que hubiese adiestramiento en información financiera para casi todos los participantes en el sector cafetero. Cambiar la “cultura” de los cultivadores de café, que podrían ser reacios a participar en los programas existentes o a adoptar nuevos enfoques, empieza con una comunicación y educación eficaces.



Xinia Chaves
Ministra de Agricultura y Ganadería
Costa Rica

Identificación de beneficiarios: Los productores no funcionan en el vacío y es necesaria la participación de otros interesados como puedan ser la industria, el comercio, los proveedores de insumos y las instituciones financieras para encontrar soluciones a los retos de la financiación y la gestión del riesgo. Los programas de gestión del riesgo orientados a la protección social deberán tener una estructura diferente de los que tratan de fomentar el desarrollo comercial. Las instituciones que apliquen esos programas deberán tener una visión clara de su posición a ese respecto.



Matt Horsbrugh
Twin Trading Company



Marc Sadler
Banco Mundial

Grupo Básico

Transparencia en toda la cadena de la oferta: La transparencia es de importancia decisiva en cuanto a hacer los instrumentos de financiación y gestión del riesgo más accesibles y viables. Resultará más fácil idear soluciones innovadoras en las que todos ganan a medida que los distintos participantes adquieran una mejor comprensión del papel y el riesgo de otros participantes en la cadena de la oferta. La ampliación de programas en curso para adiestrar a las entidades crediticias acerca del sector cafetero podría ayudar a alentar financiación adicional para los productores. Los riesgos disminuyen para los participantes en la cadena de la oferta de café cuando disminuyen los riesgos con que se enfrentan los productores en la base de la cadena. Esto crea la posibilidad de encontrar soluciones en las que todos ganan y de que, a medida que los productores sean más capaces de gestionar el riesgo y obtener acceso a financiación, los comerciantes y tostadores de café sean más capaces de gestionar los riesgos a que deberán hacer frente.

Marco temporal y lecciones aprendidas: Los programas de financiación y gestión del riesgo puestos en práctica por Brasil, Costa Rica, la India y México reflejan años de labor. Otros programas están haciendo una diferencia positiva en la capacidad de los productores de gestionar el riesgo y obtener acceso a financiación. La clave es identificar elementos satisfactorios de los programas existentes y adaptarlos de forma que puedan abordar las necesidades de los productores. El riesgo es idiosincrático y no hay una solución modelo apropiada para todos los países; cada país necesita un plan basado en su propia realidad e instituciones que pongan en práctica ese plan. Debería pensarse más a fondo en identificar primeras medidas que podrían adoptar los países con estrategias limitadas de gestión del riesgo y financiación para crear y poner en práctica programas más eficaces para sus productores, y en la función que pueden desempeñar los gobiernos en cuanto a crear ambientes propicios para alentar a las instituciones no gubernamentales a que contribuyan a soluciones de financiación y gestión del riesgo para los productores.

Cuestiones clave que se estudiarán más a fondo: Maneras en que se pueda crear una tipología de mejores prácticas en este terreno; interacción entre instituciones tales como cooperativas y asociaciones de productores con las políticas generales del gobierno; formas de estimular la participación de los productores en planes de financiación y gestión del riesgo, como por ejemplo mejorando la información financiera de los productores con las finanzas y la comprensión de los beneficios de los programas, así como mediante planes de estímulo; la necesidad de transparencia y comprensión de los respectivos papeles y riesgos en toda la cadena de la oferta, a fin de promover cooperación y soluciones con las que todos salgan ganando; y la función de los gobiernos en cuanto a crear ambientes que permitan alentar soluciones innovadoras para abordar las necesidades de financiación y gestión del riesgo de los productores.

El Grupo Básico del Foro Consultivo se reunió dos veces en el año (véanse los documentos CG-2/12 y CG-5/12, disponibles en el sitio en Internet de la OIC). Cuatro asesores externos se incorporaron al Grupo en septiembre de 2012: Sr. Marc Sadler, Banco Mundial; Sra. Noemí Pérez, FAST; Sr. Silas Brasileiro, CNC del Brasil; y Nicolas Tamari, Sucafina S.A.

En este año cafetero el Grupo debatió maneras de difundir los resultados del Foro, alentar patrocinadores, sugerencias con respecto a asesores y la función que podrían desempeñar, y planes de extensión y divulgación. Los Miembros convinieron en que el Grupo tenía una función consultiva y organizadora y podría actuar como una tribuna para intercambiar ideas en la que los expertos podrían compartir sus experiencias e idear formas de abordar retos, así como de examinar debates en eventos del Foro. El Grupo debatió también los retos

de financiación y gestión del riesgo con que se enfrentan los productores, en especial los productores en pequeña escala, y las estrategias o los programas que podrían ser eficaces en cuanto a abordar esos retos, en esferas tales como la relación entre financiación, costos de producción y productividad, conocimiento y educación, educación de las instituciones financieras acerca del sector cafetero y la función de la OIC en cuanto a abordar esas esferas.

El Grupo recomendó que en el 3^{er} Foro que tendrá lugar en Brasil en septiembre de 2013 haya un análisis de campo de fuerzas que genere recomendaciones y prioridades específicas que se puedan formular en una declaración. Otra cosa que se debería hacer es crear una tipología de mejores prácticas mundiales en financiación agrícola y gestión del riesgo que guarde relación con el café y esté dirigida a los gobiernos, el sector comercial y los productores, que sería creada por el Banco Mundial en colaboración con los Miembros.

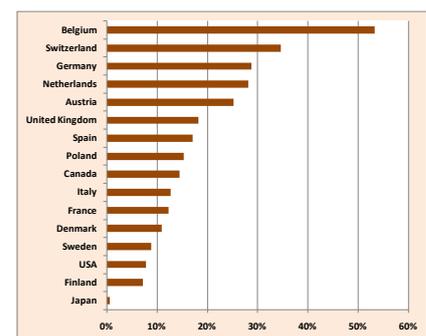
ESTUDIOS ECONÓMICOS

Reexportaciones de café

En este estudio (véase el documento ICC-109-2 Rev. 1) se examinaron las tendencias en el volumen y valor de las reexportaciones de determinados países importadores y se compararon con las exportaciones de los países exportadores. El análisis se basó en la observación del período entre 1965 y 2010, que fue dividido en subperíodos que comprendieron cuándo estuvo en vigor la regulación del mercado (1965 a 1989) y el período de libre mercado (1990 a 2010). Se examinaron también en el análisis los cambios más recientes a partir de 2000. El volumen de importaciones de todas las formas de café efectuadas por los países importadores seleccionados fue por término medio anual de 68 millones de sacos, lo que representó el 80,8% del promedio anual de las importaciones mundiales de café efectuadas en los años civiles 1965 a 2010. Las reexportaciones anuales de todas las formas de café efectuadas por esos países en ese mismo período fue por término medio de 10,9 millones de sacos, lo que representó el 16% de sus importaciones de café. En cuanto a los países por separado, Bélgica reexportó el 53,2% del total de importaciones de café, el nivel más elevado de entre todos los países importadores. Los países importadores con un porcentaje considerable de reexportación de su total de importaciones fueron Suiza (34,6%), Alemania (28,8%), los Países Bajos (28,1%) y Austria (25,2%).

En términos de estructura, las reexportaciones de algunos países importadores estuvieron dominadas por una forma particular de café: café verde en Bélgica y Alemania, café tostado en Italia, Suecia, Polonia y los EE UU y café soluble en Japón, España y el Reino Unido. Alemania fue el mayor reexportador de cada una de las tres formas de café (verde, tostado y soluble). En términos de valor, los países importadores ganaron por término medio US\$2,6 miles de millones por la reexportación de 13,5 millones de sacos de todas las formas de café entre 1965 y 2010, mientras que el valor de las exportaciones de todas las formas de café efectuadas por los países exportadores fue por término medio de US\$8,3 miles de millones por 71,3 millones de sacos. El valor unitario de las reexportaciones de todos los tipos de café elaborado efectuadas por todos los países importadores fue por término medio más elevado que el valor unitario de las exportaciones de los mismos tipos de café efectuadas por los países exportadores. A excepción del café verde, el diferencial entre el valor unitario de las reexportaciones y el valor unitario de las exportaciones disminuyó en el período de libre mercado en comparación con el de mercado regulado.

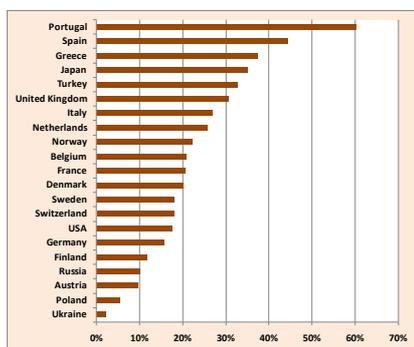
Porcentaje de reexportaciones de todas las formas de café



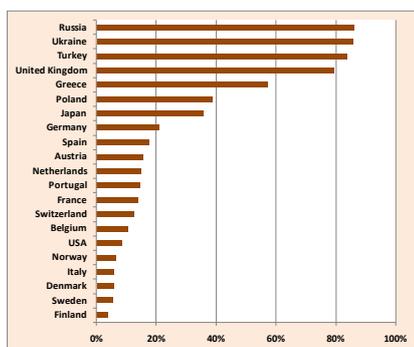
Diferencial entre valores unitarios (Reexportaciones – exportaciones)

	Average 1965 - 2010	Average 1965 - 1989	Average 1990 - 2010	Average 2000 - 2010
Green	20.1	14.4	24.6	27.5
Roasted	72.5	55.7	46.5	52.6
Soluble	40.0	43.8	37.6	31.6
	Diferencial as a %			
Green	23.2%	15.5%	29.6%	34.3%
Roasted	57.3%	51.3%	30.1%	31.7%
Soluble	40.4%	50.4%	35.9%	30.3%

Consumo promedio fuera de la casa



Consumo promedio de café soluble



Tendencias del consumo de café en determinados países importadores

En este estudio (véase el documento ICC-109-8) se encontró que el consumo anual en los 21 países importadores seleccionados fue por término medio, entre 1997 y 2011, de 69,1 millones de sacos, lo que representó el 58,1% del consumo total mundial y el 79,5% del consumo de todos los países importadores. El café tostado siguió siendo la forma dominante del café que se consumió y representó el 77,4% del consumo total, en comparación con el 22,6% de café soluble. El porcentaje de consumo de café soluble aumentó del 20,9% en 1997 al 23,3% en 2002 y permaneció relativamente estable desde entonces. Los países importadores con un porcentaje considerable de consumo de café soluble fueron Rusia (el 86,1% del consumo total), Ucrania (85,6%), Turquía (83,9%), el Reino Unido (79,4%) y Grecia (57,4%). Las cápsulas de café lograron un creciente porcentaje de mercado en varios países. En términos de localización del consumo, el café se consumió sobre todo en la casa en todos los países excepto Portugal, aunque Japón, Grecia y España tuvieron también altos niveles relativos de consumo fuera de la casa. Las tiendas siguieron siendo el punto más importante de compra en todos los países, aunque el porcentaje de puntos de venta de artículos no comestibles fue en aumento. En cuanto al consumo fuera de la casa, los puntos de venta que no eran tiendas en cadena tuvieron un porcentaje mucho mayor del mercado que los establecimientos no en cadena; no obstante, las tiendas en cadena ganaron porcentaje de mercado a expensas de otras localizaciones, en especial en Japón, el Reino Unido y los EE.UU.

Consumo de cápsulas de café

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	Average
France	202	246	361	482	512	672	782	947	525
Germany	72	107	215	311	434	462	563	655	352
Netherlands	256	306	358	439	272	190	290	225	292
USA		32	62	63	98	146	266	358	128
Belgium	57	67	121	115	79	123	125	140	103
Italy	38	42	51	65	71	91	128	155	80
Switzerland	15	29	32	46	64	61	76	90	52
Spain	13	18	24	35	47	56	71	83	43
Austria	4	5	10	25	35	38	46	69	29
Portugal	1	2	3	6	13	25	50	98	25
United Kingdom	3	5	10	14	18	24	27	29	16
Japan	0	2	2	2	6	13	17	21	8
Norway			2	3	5	5	6	8	5
Poland				1	2	4	6	8	4
Denmark	1	2	3	4	3	3	7	8	4
Sweden						1	3	6	2
Russia	1	1	1	2	2	1	2	2	1
Greece	1	1	1	1	1	1	2	2	1
Selected countries subtotal	663	866	1 257	1 615	1 661	1 917	2 467	2 903	1 669
% of total consumption in selected countries	0.9%	1.2%	1.8%	2.2%	2.3%	2.7%	3.3%	3.9%	2.4%

En miles de sacos

SERVICIOS DE INFORMACIÓN

Sección de Biblioteca/Información

La Sección de Información ha continuado con su propósito de ser una proveedora esencial de servicios de información a la comunidad cafetera mundial. Este año fue sometida a una gran renovación que supuso el traslado temporal de toda la biblioteca y su posterior realojamiento en agosto de 2012 en un espacio diseñado especialmente para ello (véanse las fotos a continuación). La nueva biblioteca ha sido bien recibida y fue muy usada por los delegados en las reuniones de septiembre.

Durante el traslado, el personal de la Sección de Información siguió atendiendo al público, contestó a más de 2.200 solicitudes de información de una red mundial de usuarios en la industria, las universidades, organizaciones no gubernamentales y los medios de comunicación, y continuó facilitando apoyo a las actividades de la propia Organización. La investigación sigue siendo un importante elemento que presta este servicio, y se concentró en una serie de temas entre los que destacan la gestión del riesgo, sostenibilidad, certificación, la aplicación de ecología al cultivo de café, obstáculos al consumo, reexportaciones y el mercado de café soluble.

El principal instrumento de investigación de la Organización es la base de datos *Coffeeline*, un catálogo en Internet en el que se pueden hacer búsquedas de material identificado por la biblioteca. El sistema de manejo de bibliotecas *Heritage*, desde su puesta en marcha en 2010 (<http://ico.heritage4.com/>), ha facilitado acceso mundial a este excepcional recurso por medio del sitio en Internet de la OIC, y tuvo más de 532.000 visitas en 2011/12, un aumento del 18% con respecto al año anterior.

La nueva biblioteca de la OIC



“Quisiéramos agradecerles toda la ayuda, colaboración y consideración que nos han mostrado en el pasado año, lo que está muy de acuerdo con los muchos años de excelente servicio que han prestado... Siempre que hemos necesitado esa pieza que nos faltaba del rompecabezas, ahí estaban ustedes para facilitárnosla. Queremos expresar nuestro deseo de que continúe esta estrecha colaboración en los años venideros”.

**Vicepresidente Superior
Mercon Group, EE UU**



FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN

La OIC emplea en la actualidad a 26 personas de 13 nacionalidades diferentes. El Sr. Robério Oliveira Silva, de nacionalidad brasileña, fue nombrado Director Ejecutivo por el Consejo Internacional del Café y asumió su cargo el 1 de noviembre de 2011.



Las nuevas oficinas de planta abierta

La Organización está financiada por contribuciones de los Gobiernos Miembros, que abonan una contribución basada en su promedio de exportaciones o importaciones de café. El gasto total presupuestario fue de £3,2 millones en 2011/12.

La OIC ha ocupado los locales de 22 Berners Street, Londres W1T 3DD durante más de 40 años. En 2012 se llevó a cabo un amplio programa de renovación: la primera planta fue renovada como oficina moderna, en estilo de planta abierta, que aloja a todo el personal, el cual anteriormente ocupaba dos plantas. Al mismo tiempo, la segunda planta fue modernizada para crear un espacio claro y abierto, con miras a subarrendarla a un inquilino comercial y reducir las contribuciones de los Miembros.



Sala del Consejo

La planta baja comprende una sala de conferencias grande, de estilo parlamentario, en la que caben hasta 280 personas y que tiene incorporadas cabinas de interpretación. La OIC sigue celebrando sus reuniones periódicas, seminarios y otras conferencias en esas instalaciones y obtiene ingresos alquilándolas a organismos externos, que incluyen otras organizaciones internacionales y entidades comerciales, por medio de una firma profesional de organización de conferencias. El sitio en Internet de esa firma es: www.cavendishconferencevenues.co.uk.

Nuevas oficinas de planta abierta



TITULARES DE CARGO

Consejo Internacional del Café

Presidente: Henry Ngabirano (Uganda) ■ **Vicepresidente:** David Braun (Suiza)

Junta Consultiva del Sector Privado (2011/12 – 2012/13)

Presidente: Robert Nelson (ANC – EE UU) ■ **Vicepresidente:** Ricardo Villanueva (Anacafé) ■ **Representantes de los productores:** **Suaves Colombianos:** Federación Nacional de Cafeteros de Colombia (FEDECAFÉ), *Sociedad Exportadora de Café de las Cooperativas de Caficultores (EXPOCAFÉ)*, Asociación de los Cafés Finos de África (AFCA) ■ **Otros Suaves:** Asociación Mexicana de la Cadena Productiva del Café (AMECAFÉ), Asociación Nacional del Café (Anacafé) ■ **Arábicas Naturales Brasileños y Otros Arábicas Naturales:** Asociación Brasileña de la Industria del Café (ABIC), *Asociación Brasileña de la Industria del Café Soluble (ABICS)*, *Consejo de los Exportadores de Café del Brasil (CeCafé)*, Confederación de la Agricultura y Ganadería del Brasil (CNA), *Consejo Nacional del Café (CNC)* ■ **Robustas:** Conseil du Café/Cacao (3C), Asociación de Exportadores de Café de Indonesia (GAEKI), *Federación del Comercio del Café de Uganda (UCTF)* ■ **Representantes de los consumidores:** Asociación Nacional Japonesa del Café (AJCA), Asociación Canadiense del Café (CAC), Federación Europea del Café (FEC), Instituto de Información Científica sobre el Café (ISIC), Asociación Nacional del Café de los EE UU (ANC), Rusteacoffee, Asociación Estadounidense de Cafés de Calidad Especial (SCAA), Asociación Europea de Cafés de Calidad Especial (SCAE)

Nota: Los suplentes se indican en itálica.

Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero

Presidente: Amy Karpel (EE UU) ■ **Vicepresidente:** Rodolfo Trampe (México)

Grupo Básico del Foro Consultivo (2011/12 – 2012/13)

Miembros exportadores: Brasil, Colombia, Côte d'Ivoire y México ■ **Miembros importadores:** EE UU, Suiza y Unión Europea ■ **Miembros ex officio:** Director Ejecutivo ■ **Con la ayuda de:** Presidente de la JCSP y cuatro asesores: Marc Sadler (Banco Mundial), Noemí Pérez (FAST), Silas Brasileiro (CNC) y Nicolas A. Tamari (Sucafina S.A.)

Comité de Promoción y Desarrollo del Mercado

Presidente: Andrea Illy (UE-Italia) ■ **Vicepresidente:** Rodolfo Trampe (México) ■ **Miembros exportadores:** Brasil, Colombia, Honduras, India, Indonesia, Kenya, México y Uganda ■ **Miembros importadores:** EE UU, Suiza y Unión Europea

Comité de Proyectos

Presidente: Amy Karpel (EE UU) ■ **Vicepresidente:** Aly Touré (Côte d'Ivoire) ■ **Miembros exportadores:** Brasil, Colombia, Côte d'Ivoire, Ecuador, Guatemala, India, Indonesia y Tanzania ■ **Miembros importadores:** EE UU, Suiza y Unión Europea

Comité de Finanzas y Administración

Presidente: Jawaid Akhtar (India) ■ **Vicepresidente:** David Braun (Suiza) ■ **Miembros exportadores:** Brasil, Colombia, El Salvador, Ghana, India y Viet Nam ■ **Miembros importadores:** EE UU, Suiza, Turquía y Unión Europea

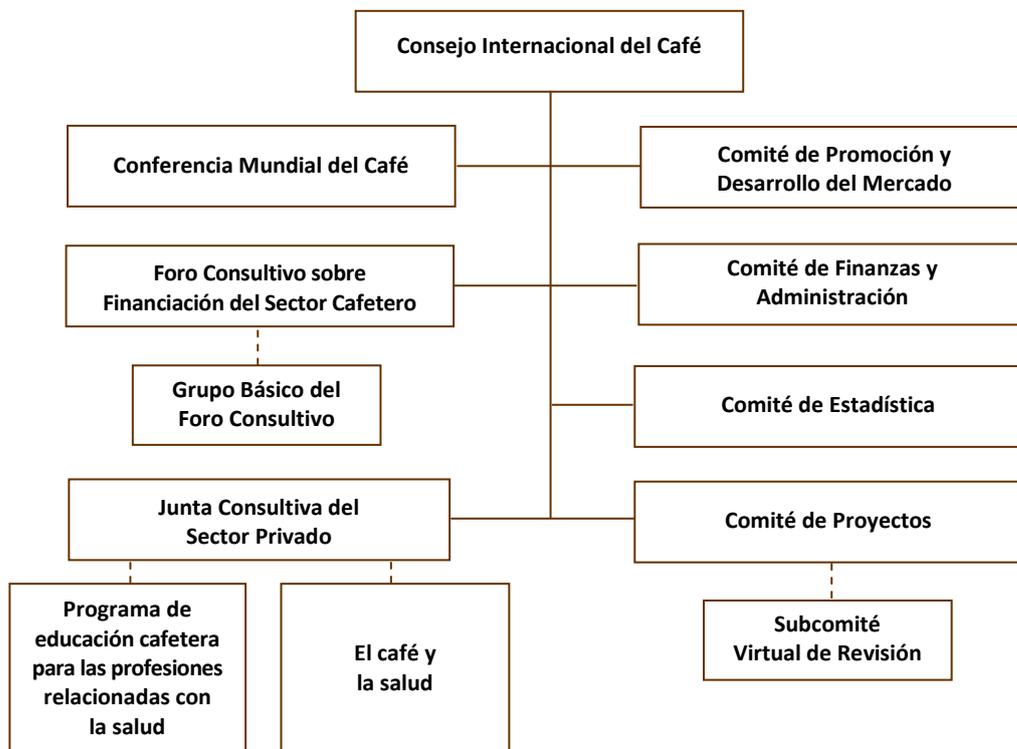
Comité de Estadística

Presidente: Patrice Moussy (Unión Europea) ■ **Vicepresidente:** José Cassule Mahinga (Angola) ■ **Miembros exportadores:** Angola, Brasil, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, India, Indonesia y Panamá ■ **Miembros importadores:** EE UU, Suiza y Unión Europea

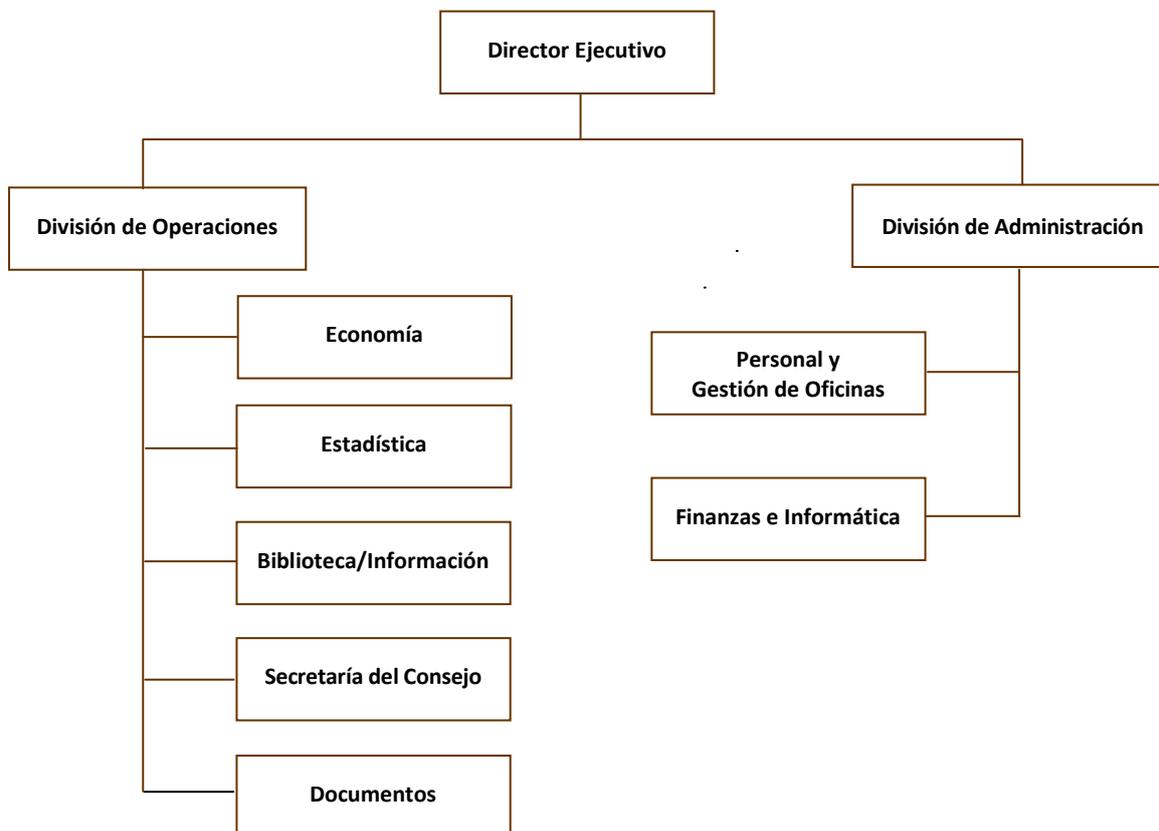
Subcomité Virtual de Revisión

Presidente: Director Ejecutivo ■ **Miembros exportadores:** Brasil, Côte d'Ivoire, Guatemala e Indonesia ■ **Miembros importadores:** EE UU y Unión Europea

ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN



ESTRUCTURA DE LA SECRETARÍA



INTERNATIONAL COFFEE AGREEMENT 2007 Status as at 31 December 2012

EXPORTING MEMBERS (38)	DATE OF DEPOSIT	IMPORTING MEMBERS (6)	DATE OF DEPOSIT
 Angola	22 September 2009	 European Union	17 June 2008
 Bolivia, Plurinational State of	10 April 2012	 Norway	21 September 2010
 Brazil	2 February 2011	 Switzerland	11 September 2009
 Burundi	21 September 2009	 Tunisia	21 September 2010
 Cameroon	17 September 2012	 Turkey	28 March 2011
 Central African Republic	24 August 2010	 United States of America	28 August 2008
 Colombia	2 December 2008		
 Costa Rica	11 December 2009		
 Côte d'Ivoire	15 October 2008		
 Cuba	4 December 2008		
 Ecuador	30 September 2008		
 El Salvador	4 December 2008		
 Ethiopia	8 July 2010		
 Gabon	25 February 2009		
 Ghana	17 August 2009		
 Guatemala	23 March 2011		
 Honduras	7 June 2010		
 India	22 September 2008		
 Indonesia	5 February 2009		
 Kenya	22 May 2008		
 Liberia	6 October 2009		
 Malawi	18 July 2012		
 Mexico	8 April 2010		
 Nicaragua	12 August 2009		
 Panama	12 March 2009		
 Papua New Guinea	6 November 2009		
 Philippines	29 March 2011		
 Rwanda	17 May 2012		
 Sierra Leone	5 May 2011		
 Tanzania	21 September 2010		
 Thailand	4 August 2009		
 Timor-Leste	5 January 2009		
 Togo	21 September 2010		
 Uganda	1 March 2010		
 Vietnam	28 August 2008		
 Yemen	14 July 2010		
 Zambia	3 August 2011		
 Zimbabwe	24 May 2012		

SIGNATORY GOVERNMENTS	DATE OF SIGNATURE
 Benin	23 September 2009
 Congo, Democratic Rep. of	23 September 2009
 Guinea	2 July 2008
 Madagascar	25 September 2009
 Nigeria	21 July 2008
 Paraguay	27 September 2010



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION

22 Berners Street • London W1T 3DD • United Kingdom
Telephone: +44 (0) 20 7612 0600 • Fax: +44 (0) 20 7612 0630
Email: info@ico.org • Website: www.ico.org